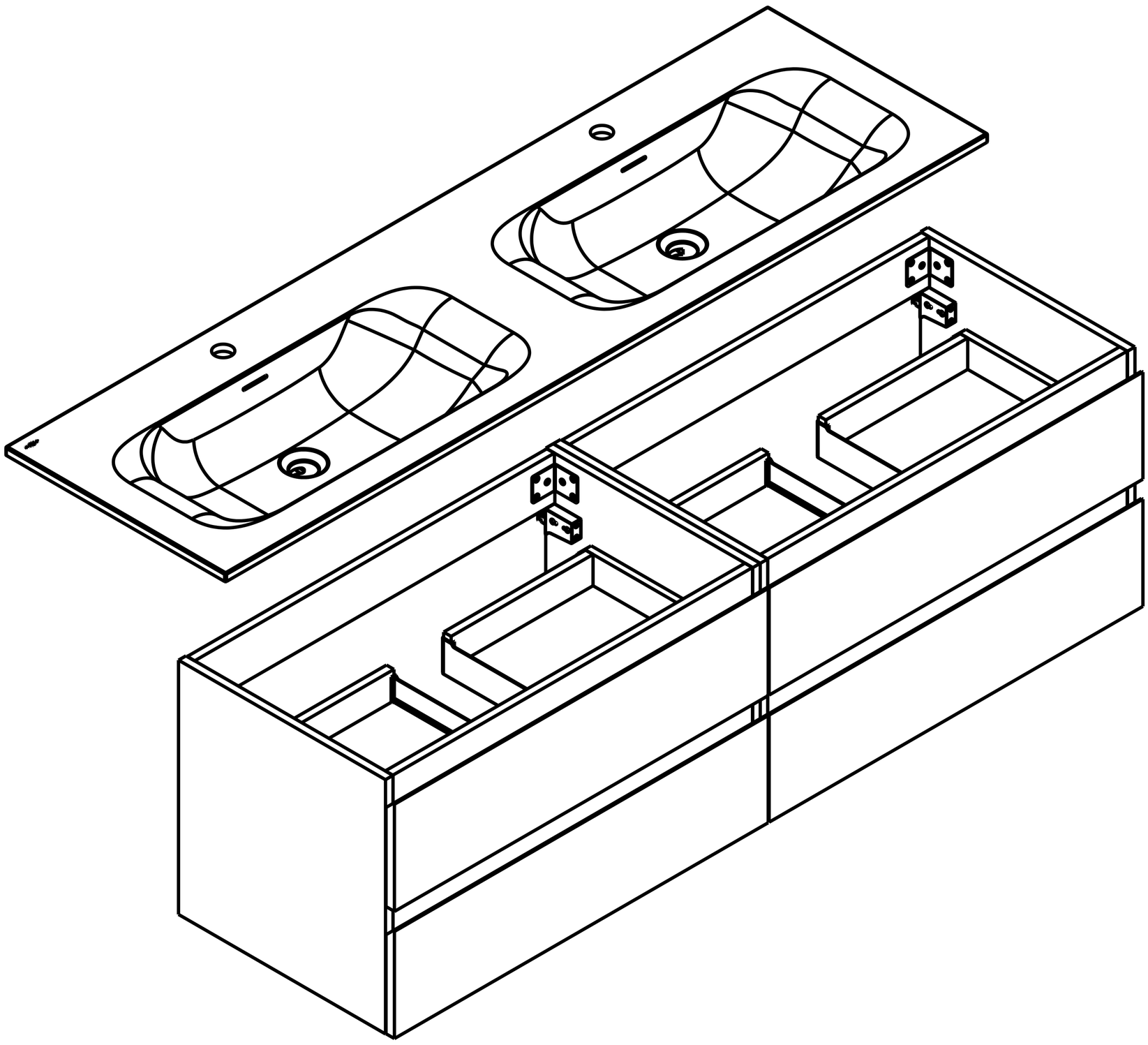
UMYWALKA MEBLOWA



[PL] Informacje o bezpieczeństwie i gwarancji [EN] Safety and warranty information [DE] Sicherheits- und Garantieinformationen [FR] Informations sur la sécurité et la garantie [IT] Informazioni sulla sicurezza e garanzia [ES] Información sobre seguridad y garantía [NL] Veiligheids- en garantie-informatie [RU] Информация о безопасности и гарантии [SV] Säkerhets- och garantinformation [NO] Sikkerhets- og garantiinformasjon [DA] Sikkerheds- og garantiinformation [FI] Turvallisuus- ja takuuehdot [CS] Informace o bezpečnosti a záruce [PT] Informações de segurança e garantia [HU] Biztonsági és garanciális információk [RO] Informații despre siguranță și garanție [EL] Πληροφορίες ασφαλείας και εγγύησης [SK] Informácie o bezpečnosti a záruke [UK] Інформація про безпеку та гарантію [HR] Informacije o sigurnosti i jamstvu [LT] Saugumo ir garantijos informacija [BG] Информация за безопасност и гаранция [SL] Informacije o varnosti in garanciji [LV] Drošības un garantijas informācija [ET] Ohutuse ja garantii teave [SR] Informacije o bezbednosti i garanciji [IS] Öryggis- og ábyrgðaupplýsingar [SQ] Informacion mbi sigurinë dhe garancinë [MK] Информации за безбедност и гаранција [MT] Informazzjoni dwar is-sigurtà u l-garanzija

MEXEN

PL

1. Zasady bezpieczeństwa i konserwacji

Zasady Bezpieczeństwa:

1. Ostrożność podczas montażu: Upewnij się, że umywalka jest prawidłowo zamontowana, zgodnie z instrukcją producenta. Złe zamocowanie może prowadzić do jej upadku i uszkodzenia.
2. Unikaj uderzeń: Ceramika jest materiałem twardym, ale kruchym. Unikaj uderzania ciężkimi przedmiotami o powierzchnię umywalki, aby zapobiec pęknięciom lub odpryskom.
3. Prawidłowe użytkowanie: Nie stawiaj na umywalce ciężkich przedmiotów, które mogą spowodować uszkodzenia lub nadmierne obciążenie.
4. Ostrożność z chemikaliami: Unikaj stosowania silnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić glazurę ceramiki.
5. Dzieci i bezpieczeństwo: Jeśli w domu są małe dzieci, upewnij się, że nie używają umywalki jako miejsca do zabawy, aby zapobiec wypadkom.

Zasady Konserwacji:

1. Regularne czyszczenie: Umywalkę należy regularnie myć miękką szmatką lub gąbką z użyciem łagodnego detergentu. Dzięki temu usuniesz brud i osady, zapobiegając ich nawarstwianiu się.
2. Usuwanie kamienia i osadów: Aby usunąć osady z twardej wody, możesz użyć mieszanki octu z wodą. Warto jednak najpierw sprawdzić w mało widocznym miejscu, czy środek ten nie powoduje przebarwień.
3. Ochrona przed zarysowaniami: Unikaj stosowania szorstkich gąbek, drucianych gąbek oraz innych narzędzi mogących zarysować powierzchnię ceramiki.
4. Natychmiastowe usuwanie plam: Zabrudzenia, takie jak kawa, wino czy tusz, mogą być trudne do usunięcia, jeśli pozostaną na umywalce przez dłuższy czas. Warto je usunąć od razu po pojawieniu się.
5. Okresowa kontrola: Regularnie sprawdzaj stan uszczelek i mocowań, aby upewnić się, że nie ma żadnych wycieków ani luzów, które mogłyby doprowadzić do uszkodzenia umywalki lub mebli łazienkowych.
6. Unikaj nagłych zmian temperatury: Staraj się unikać wlewania do umywalki bardzo gorącej wody zaraz po zimnej, co może prowadzić do szoków termicznych i ewentualnego pęknięcia ceramiki.

2. Warunki Gwarancji

Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące od daty zakupu. Ujawnione w tym okresie wady produktu zostaną przez producenta usunięte lub produkt zostanie wymieniony na nowy o tych samych parametrach.

Podstawowym dokumentem w przypadku chęci zgłoszenia reklamacji jest dowód zakupu. Termin rozpatrzenia reklamacji wynosi 14 dni roboczych od dnia dostarczenia dokumentacji ukazującej problem z produktem lub samego produktu.

W przypadku wymiany, części są objęte roczną gwarancją, z wyłączeniem robocizny i instalacji.
Instalacja musi być przeprowadzona w sposób fachowy i zgodny z obowiązującymi normami w kraju, w którym produkt jest instalowany.

Gwarancja nie obejmuje:
-użytkowania produktu niezgodnie z niniejszą instrukcją.
-wszelkich uszkodzeń mechanicznych powstałych na skutek montażu, demontażu lub użytkowania.

Gwarantem jest firma "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

EN

1. Safety and Maintenance Guidelines

Safety Guidelines:

1. Care during installation: Ensure that the washbasin is properly installed according to the manufacturer’s instructions. Improper mounting may lead to the basin falling and getting damaged.
2. Avoid impacts: Ceramic is a hard but brittle material. Avoid hitting the surface of the basin with heavy objects to prevent cracks or chips.
3. Proper use: Do not place heavy objects on the basin, as they can cause damage or excessive strain.
4. Care with chemicals: Avoid using strong chemicals that could damage the ceramic glaze.
5. Children and safety: If there are small children in the house, ensure that they do not use the basin as a play area to prevent accidents.

Maintenance Guidelines:

1. Regular cleaning: The basin should be cleaned regularly with a soft cloth or sponge using a mild detergent. This will help remove dirt and deposits, preventing them from accumulating.
2. Removing limescale and deposits: To remove hard water deposits, you can use a mixture of vinegar and water. It is advisable to test it first on a less visible area to ensure it does not cause discoloration.
3. Protection against scratches: Avoid using abrasive sponges, wire wool, or other tools that may scratch the ceramic surface.
4. Immediate stain removal: Stains such as coffee, wine, or ink can be difficult to remove if left on the basin for an extended period. It is best to remove them as soon as they appear.
5. Periodic inspection: Regularly check the condition of seals and fittings to ensure there are no leaks or looseness that could damage the basin or bathroom furniture.
6. Avoid sudden temperature changes: Try to avoid pouring very hot water into the basin immediately after cold water, as this can lead to thermal shock and potential ceramic cracking.

2 Warranty terms and conditions

The warranty period is 24 months from the date of purchase. Product defects revealed during this period will be removed by the manufacturer or the product will be replaced with a new one of the same parameters.

The proof of purchase is the basic document if you wish to make a claim. The time limit for processing a complaint is 14 working days from the day on which you provide documentation showing a problem with the product or the product itself.

In the case of replacement, parts are covered by a one-year guarantee, excluding labour and installation.
The installation must be carried out in a professional manner and in accordance with the applicable standards in the country where the product is installed.

The warranty does not cover:
-use of the product not in accordance with these instructions.
-any mechanical damage resulting from assembly, disassembly or use.

The guarantor is the company "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

DE

1.Sicherheits- und Wartungshinweise

Sicherheitsregeln:

1. Vorsicht bei der Montage: Stellen Sie sicher, dass das Waschbecken ordnungsgemäß gemäß den Anweisungen des Herstellers montiert ist. Eine unsachgemäße Befestigung kann zum Herunterfallen und zur Beschädigung des Waschbeckens führen.
2. Vermeiden Sie Schläge: Keramik ist ein hartes, aber sprödes Material. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf die Oberfläche des Waschbeckens zu schlagen, um Risse oder Absplitterungen zu verhindern.
3. Richtige Verwendung: Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Waschbecken, da dies Schäden oder übermäßige Belastung verursachen kann.
4. Vorsicht bei Chemikalien: Vermeiden Sie die Verwendung von starken Chemikalien, die die Keramikglasur beschädigen können.
5. Kinder und Sicherheit: Wenn es kleine Kinder im Haus gibt, stellen Sie sicher, dass sie das Waschbecken nicht als Spielplatz benutzen, um Unfälle zu vermeiden.

Wartungsregeln:

1. Regelmäßige Reinigung: Das Waschbecken sollte regelmäßig mit einem weichen Tuch oder Schwamm und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Dadurch werden Schmutz und Ablagerungen entfernt und deren Ansammlung verhindert.
2. Entfernung von Kalk und Ablagerungen: Um Kalkablagerungen zu entfernen, können Sie eine Mischung aus Essig und Wasser verwenden. Es ist jedoch ratsam, dies zuerst an einer weniger sichtbaren Stelle zu testen, um sicherzustellen, dass es keine Verfärbungen verursacht.
3. Schutz vor Kratzern: Verwenden Sie keine abrasiven Schwämme, Stahlwolle oder andere Werkzeuge, die die Keramikoberfläche zerkratzen könnten.
4. Sofortige Fleckenentfernung: Flecken wie Kaffee, Wein oder Tinte können schwer zu entfernen sein, wenn sie längere Zeit auf dem Waschbecken verbleiben. Es ist am besten, sie sofort nach ihrem Auftreten zu entfernen.
5. Regelmäßige Inspektion: Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand von Dichtungen und Befestigungen, um sicherzustellen, dass es keine Lecks oder Lockerungen gibt, die das Waschbecken oder die Badezimmermöbel beschädigen könnten.
6. Vermeiden Sie plötzliche Temperaturänderungen: Versuchen Sie, das Einfüllen von sehr heißem Wasser in das Waschbecken unmittelbar nach kaltem Wasser zu vermeiden, da dies zu einem thermischen Schock und möglichen Rissen in der Keramik führen kann.

2 Garantiebestimmungen und -bedingungen

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Während dieser Zeit festgestellte Produktmängel werden vom Hersteller beseitigt oder das Produkt wird durch ein neues mit den gleichen Parametern ersetzt.

Der Kaufbeleg ist das grundlegende Dokument, wenn Sie einen Anspruch geltend machen wollen. Die Frist für die Bearbeitung einer Reklamation beträgt 14 Arbeitstage ab dem Tag, an dem Sie die Unterlagen vorlegen, die ein Problem mit dem Produkt oder dem Produkt selbst belegen.

Im Falle eines Austauschs gilt für die Teile eine einjährige Garantie, ausgenommen Arbeit und Einbau.
Die Installation muss fachgerecht und in Übereinstimmung mit den geltenden Normen des Landes, in dem das Produkt installiert wird, durchgeführt werden.

Die Garantie gilt nicht für:
-Gebrauch des Produkts, der nicht in Übereinstimmung mit dieser Anleitung erfolgt.
-alle mechanischen Schäden, die sich aus der Montage, der Demontage oder dem Gebrauch ergeben.

Der Garantiegeber ist die Firma "AGRAF". - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

FR

1. Règles de sécurité et d'entretien

Règles de Sécurité :

1. Précaution lors de l'installation : Assurez-vous que le lavabo est correctement installé conformément aux instructions du fabricant. Un mauvais montage peut entraîner la chute et la détérioration du lavabo.
2. Évitez les chocs : La céramique est un matériau dur mais fragile. Évitez de frapper la surface du lavabo avec des objets lourds pour éviter les fissures ou les éclats.
3. Utilisation correcte : Ne placez pas d'objets lourds sur le lavabo, car cela pourrait causer des dommages ou une surcharge excessive.
4. Précaution avec les produits chimiques : Évitez d'utiliser des produits chimiques puissants qui pourraient endommager la glaçure de la céramique.
5. Enfants et sécurité : Si des enfants en bas âge sont présents à la maison, assurez-vous qu'ils n'utilisent pas le lavabo comme aire de jeu afin de prévenir les accidents.

Règles d'entretien :

1. Nettoyage régulier : Le lavabo doit être nettoyé régulièrement avec un chiffon doux ou une éponge et un détergent doux. Cela permet de retirer la saleté et les dépôts, empêchant leur accumulation.
2. Élimination du calcaire et des dépôts : Pour éliminer les dépôts de l'eau dure, vous pouvez utiliser un mélange de vinaigre et d'eau. Il est toutefois recommandé de tester ce mélange sur une zone peu visible pour vérifier qu'il ne provoque pas de décoloration.
3. Protection contre les rayures : Évitez d'utiliser des éponges abrasives, de la laine d'acier ou d'autres outils susceptibles de rayer la surface en céramique.
4. Élimination immédiate des taches : Les taches telles que le café, le vin ou l'encre peuvent être difficiles à enlever si elles restent sur le lavabo pendant une longue période. Il est préférable de les éliminer dès qu'elles apparaissent.
5. Contrôle périodique : Vérifiez régulièrement l'état des joints et des fixations pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuites ou de desserrage susceptibles d'endommager le lavabo ou les meubles de salle de bain.
6. Évitez les changements brusques de température : Essayez d'éviter de verser de l'eau très chaude dans le lavabo immédiatement après de l'eau froide, car cela pourrait provoquer des chocs thermiques et éventuellement fissurer la céramique.

2 Conditions de garantie

La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. Les défauts du produit révélés au cours de cette période seront éliminés par le fabricant ou le produit sera remplacé par un nouveau produit présentant les mêmes paramètres.

La preuve d'achat est le document de base si vous souhaitez faire une réclamation. Le délai de traitement d'une réclamation est de 14 jours ouvrables à compter de la date à laquelle vous avez fourni la documentation montrant un problème avec le produit ou le produit lui-même.

En cas de remplacement, les pièces sont couvertes par une garantie d'un an, à l'exclusion de la main-d'œuvre et de l'installation.
L'installation doit être effectuée dans les règles de l'art et conformément aux normes applicables dans le pays où le produit est installé.

La garantie ne couvre pas :
-l'utilisation du produit non conforme à ces instructions.
-tout dommage mécanique résultant du montage, du démontage ou de l'utilisation.

Le garant est la société "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP : 1181563829 REGON : 141494553

IT

1. Norme di sicurezza e manutenzione

Norme di Sicurezza:

1. Attenzione durante l'installazione: Assicurarsi che il lavabo sia installato correttamente seguendo le istruzioni del produttore. Un fissaggio errato può causare la caduta e il danneggiamento del lavabo.
2. Evitare urti: La ceramica è un materiale duro ma fragile. Evitare di colpire la superficie del lavabo con oggetti pesanti per prevenire crepe o scheggiature.
3. Uso corretto: Non posizionare oggetti pesanti sul lavabo, in quanto potrebbero causare danni o un carico eccessivo.
4. Attenzione ai prodotti chimici: Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare la smaltatura della ceramica.
5. Bambini e sicurezza: Se ci sono bambini piccoli in casa, assicurarsi che non utilizzino il lavabo come area di gioco per prevenire incidenti.

Norme di Manutenzione:

1. Pulizia regolare: Il lavabo deve essere pulito regolarmente con un panno morbido o una spugna utilizzando un detergente delicato. Questo aiuterà a rimuovere sporco e depositi, prevenendone l'accumulo.
2. Rimozione di calcare e depositi: Per rimuovere i depositi di acqua dura, è possibile utilizzare una miscela di aceto e acqua. È consigliabile testare prima in una zona poco visibile per assicurarsi che non provochi scolorimenti.
3. Protezione dai graffi: Evitare l'uso di spugne abrasive, lana d'acciaio o altri strumenti che potrebbero graffiare la superficie della ceramica.
4. Rimozione immediata delle macchie: Le macchie come caffè, vino o inchiostro possono essere difficili da rimuovere se lasciate sul lavabo per lungo tempo. È meglio rimuoverle non appena compaiono.
5. Ispezione periodica: Controllare regolarmente lo stato delle guarnizioni e dei fissaggi per assicurarsi che non ci siano perdite o allentamenti che potrebbero danneggiare il lavabo o i mobili del bagno.
6. Evitare sbalzi termici improvvisi: Cercare di evitare di versare acqua molto calda nel lavabo subito dopo l'acqua fredda, poiché ciò potrebbe causare shock termici e la possibile rottura della ceramica.

2 Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto. I difetti del prodotto riscontrati durante questo periodo saranno eliminati dal produttore o il prodotto sarà sostituito con uno nuovo degli stessi parametri.

La prova d'acquisto è il documento fondamentale per presentare un reclamo. Il termine per l'elaborazione di un reclamo è di 14 giorni lavorativi dal giorno in cui si fornisce la documentazione che dimostra un problema con il prodotto o il prodotto stesso.

In caso di sostituzione, i pezzi sono coperti da una garanzia di un anno, ad esclusione della manodopera e dell'installazione.
L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte e in conformità alle norme vigenti nel Paese in cui il prodotto viene installato.

La garanzia non copre:
-l'uso del prodotto non conforme alle presenti istruzioni.
-qualsiasi danno meccanico derivante dal montaggio, dallo smontaggio o dall'uso.

Il garante è la società "AGRAF". - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

ES

1. Normas de seguridad y mantenimiento

Normas de Seguridad:

1. Precaución durante la instalación: Asegúrese de que el lavabo esté correctamente instalado de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Una fijación incorrecta puede causar la caída y el daño del lavabo.
2. Evitar golpes: La cerámica es un material duro pero frágil. Evite golpear la superficie del lavabo con objetos pesados para evitar grietas o astillas.
3. Uso adecuado: No coloque objetos pesados sobre el lavabo, ya que pueden causar daños o una sobrecarga excesiva.
4. Precaución con los productos químicos: Evite el uso de productos químicos fuertes que puedan dañar el esmalte de la cerámica.
5. Niños y seguridad: Si hay niños pequeños en casa, asegúrese de que no usen el lavabo como área de juegos para prevenir accidentes.

Normas de Mantenimiento:

1. Limpieza regular: El lavabo debe limpiarse regularmente con un paño suave o una esponja utilizando un detergente suave. Esto ayudará a eliminar la suciedad y los depósitos, evitando que se acumulen.
2. Eliminación de cal y depósitos: Para eliminar los depósitos de agua dura, puede utilizar una

mezcla de vinagre y agua. Es recomendable probarlo primero en una zona poco visible para asegurarse de que no cause decoloración.
3. Protección contra arañazos: Evite el uso de esponjas abrasivas, lana de acero u otras herramientas que puedan rayar la superficie de la cerámica.
4. Eliminación inmediata de manchas: Las manchas como café, vino o tinta pueden ser difíciles de eliminar si se dejan en el lavabo durante un largo periodo. Es mejor eliminarlas tan pronto como aparezcan.
5. Inspección periódica: Verifique regularmente el estado de los sellos y fijaciones para asegurarse de que no haya fugas ni aflojamientos que puedan dañar el lavabo o los muebles de baño.
6. Evitar cambios bruscos de temperatura: Trate de evitar verter agua muy caliente en el lavabo inmediatamente después del agua fría, ya que esto puede causar un choque térmico y posiblemente agrietar la cerámica.

2 Condiciones de la garantía

El periodo de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra. Los defectos del producto revelados durante este periodo serán eliminados por el fabricante o el producto será sustituido por uno nuevo de los mismos parámetros.

La prueba de compra es el documento básico si desea presentar una reclamación. El plazo para tramitar una reclamación es de 14 días laborables a partir del día en que usted aporte la documentación que demuestre un problema con el producto o el producto en sí.

En caso de sustitución, las piezas tienen una garantía de un año, excluida la mano de obra y la instalación.
La instalación debe realizarse de forma profesional y de acuerdo con las normas aplicables en el país donde se instale el producto.

La garantía no cubre:
-el uso del producto no conforme a estas instrucciones.
-cualquier daño mecánico resultante del montaje, desmontaje o utilización.

El garante es la empresa "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

NL

1. Veiligheids- en Onderhoudsvoorschriften

Veiligheidsvoorschriften:

1. Voorzichtigheid tijdens de installatie: Zorg ervoor dat de wastafel correct is geïnstalleerd volgens de instructies van de fabrikant. Onjuiste montage kan leiden tot vallen en beschadiging van de wastafel.
2. Vermijd stoten: Keramiek is een hard maar bros materiaal. Vermijd het slaan van zware voorwerpen op het oppervlak van de wastafel om scheuren of afsplinteren te voorkomen.
3. Correct gebruik: Plaats geen zware voorwerpen op de wastafel, omdat dit schade of overmatige belasting kan veroorzaken.
4. Voorzichtigheid met chemicaliën: Vermijd het gebruik van sterke chemicaliën die het keramische glazuur kunnen beschadigen.
5. Kinderen en veiligheid: Als er kleine kinderen in huis zijn, zorg er dan voor dat ze de wastafel niet als speelplek gebruiken om ongelukken te voorkomen.

Onderhoudsvoorschriften:

1. Regelmatige reiniging: De wastafel moet regelmatig worden schoongemaakt met een zachte doek of spons en een mild reinigingsmiddel. Dit helpt om vuil en afzettingen te verwijderen en voorkomt dat ze zich ophopen.
2. Verwijdering van kalkaanslag en afzettingen: Om afzettingen van hard water te verwijderen, kunt u een mengsel van azijn en water gebruiken. Het is raadzaam om dit eerst op een minder zichtbare plaats te testen om ervoor te zorgen dat het geen verkleuring veroorzaakt.
3. Bescherming tegen krassen: Vermijd het gebruik van schuurmiddelen, staalwol of andere gereedschappen die het keramische oppervlak kunnen krassen.
4. Onmiddellijke verwijdering van vlekken: Vlekken zoals koffie, wijn of inkt kunnen moeilijk te verwijderen zijn als ze lange tijd op de wastafel blijven zitten. Het is het beste om ze te verwijderen zodra ze verschijnen.
5. Regelmatige controle: Controleer regelmatig de toestand van afdichtingen en bevestigingen om ervoor te zorgen dat er geen lekken of loszittende onderdelen zijn die de wastafel of badkamermeubels kunnen beschadigen.
6. Vermijd plotselinge temperatuurveranderingen: Probeer te voorkomen dat u zeer heet water in de wastafel giet onmiddellijk na koud water, omdat dit thermische schokken en mogelijk barsten in het keramiek kan veroorzaken.

2 Garantievoorwaarden

De garantieperiode is 24 maanden vanaf de aankoopdatum.
Productdefecten die tijdens deze periode aan het licht komen, worden door de fabrikant verholpen of het product wordt vervangen door een nieuw exemplaar met dezelfde parameters.

Het aankoopbewijs is het basisdocument als je een claim wilt indienen. De termijn voor het verwerken van een klacht is 14 werkdagen vanaf de dag waarop je documentatie hebt verstrekt waaruit blijkt dat er een probleem is met het product of het product zelf.

In geval van vervanging geldt voor onderdelen een garantie van één jaar, exclusief arbeidsloon en installatie.
De installatie moet op professionele wijze worden uitgevoerd en in overeenstemming met de geldende normen in het land waar het product wordt geïnstalleerd.

De garantie dekt niet:
-gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met deze instructies.
-mechanische schade als gevolg van montage, demontage of gebruik.

De garantsteller is het bedrijf "AGRAF". - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

RU

1. Правила безопасности и обслуживания

Правила безопасности:

1. Осторожность при установке: Убедитесь, что раковина установлена правильно в соответствии с инструкцией производителя. Неправильное крепление может привести к падению и повреждению раковины.
2. Избегайте ударов: Керамика - твердый, но хрупкий материал. Избегайте ударов тяжелыми предметами по поверхности раковины, чтобы предотвратить появление трещин или сколов.
3. Правильное использование: Не ставьте на раковину тяжелые предметы, которые могут вызвать повреждения или чрезмерную нагрузку.
4. Осторожность с химикатами: Избегайте использования сильных химических веществ, которые могут повредить глазурь керамики.
5. Дети и безопасность: Если в доме есть маленькие дети, убедитесь, что они не используют раковину как игровую площадку, чтобы предотвратить несчастные случаи.

Правила обслуживания:

1. Регулярная очистка: Раковину необходимо регулярно чистить мягкой тканью или губкой с использованием мягкого моющего средства. Это поможет удалить грязь и отложения, предотвращая их накопление.
2. Удаление известкового налета и отложений: Чтобы удалить отложения жесткой воды, можно использовать смесь уксуса и воды. Однако сначала стоит протестировать средство на менее заметном участке, чтобы убедиться, что оно не вызывает изменения цвета.
3. Защита от царапин: Избегайте использования жестких губок, металлических губок и других инструментов, которые могут поцарапать поверхность керамики.
4. Немедленное удаление пятен: Загрязнения, такие как кофе, вино или чернила, могут быть трудными для удаления, если они остаются на раковине в течение длительного времени. Лучше удалить их сразу после появления.
5. Периодическая проверка: Регулярно проверяйте состояние уплотнений и креплений, чтобы убедиться, что нет утечек или ослаблений, которые могут привести к повреждению раковины или мебели в ванной комнате.
6. Избегайте резких изменений температуры: Старайтесь избегать наливания в раковину очень горячей воды сразу после холодной, так как это может привести к термическому шоку и возможному растрескиванию керамики.

2 Гарантийные сроки и условия

Гарантийный срок составляет 24 месяца со дня покупки. Выявленные в течение этого срока дефекты изделия будут устранены производителем или изделие будет заменено на новое с теми же параметрами.

Документ, подтверждающий покупку, является основным документом, если вы хотите предъявить претензию. Срок рассмотрения претензии составляет 14 рабочих дней со дня предоставления вами документов, подтверждающих наличие проблемы с товаром или самим товаром.

В случае замены деталей предоставляется годовая гарантия, за исключением трудозатрат и установки.
Установка должна быть выполнена профессионально и в соответствии с действующими стандартами в стране, где устанавливается изделие.

Гарантия не распространяется на:
-использование изделия не в соответствии с данной инструкцией.
-любые механические повреждения, возникшие в результате сборки, разборки или использования.

Гарантом является компания "АГРАФ" - РАФАЛ КЕШКОВСКИЙ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

SV

1. Säkerhets- och underhållsriktlinjer

Säkerhetsriktlinjer:

1. Försiktighet vid installation: Se till att tvättstället är korrekt installerat enligt tillverkarens anvisningar. Felaktig montering kan leda till att tvättstället faller och skadas.
2. Undvik stötar: Keramik är ett hårt men sprött material. Undvik att slå tunga föremål mot tvättställets yta för att förhindra sprickor eller flisor.
3. Rätt användning: Ställ inga tunga föremål på tvättstället, eftersom det kan orsaka skador eller överbelastning.
4. Försiktighet med kemikalier: Undvik att använda starka kemikalier som kan skada keramikens glasyr.
5. Barn och säkerhet: Om det finns små barn i huset, se till att de inte använder tvättstället som en lekplats för att undvika olyckor.

Underhållsriktlinjer:

1. Regelbunden rengöring: Tvättstället bör rengöras regelbundet med en mjuk trasa eller svamp med ett milt rengöringsmedel. Detta hjälper till att ta bort smuts och avlagringar och förhindrar att de samlas.
2. Borttagning av kalk och avlagringar: För att ta bort avlagringar från hårt vatten kan du använda en blandning av ättika och vatten. Det är lämpligt att först testa detta på ett mindre synligt område för att säkerställa att det inte orsakar missfärgning.
3. Skydd mot repor: Undvik att använda slipande svampar, stålull eller andra verktyg som kan repa keramikytan.
4. Omedelbar borttagning av fläckar: Fläckar som kaffe, vin eller bläck kan vara svåra att ta bort om de lämnas på tvättstället under lång tid. Det är bäst att ta bort dem så snart de dyker upp.
5. Periodisk inspektion: Kontrollera regelbundet tätningarnas och fästenas skick för att säkerställa att det inte finns några läckor eller lösa delar som kan skada tvättstället eller badrumsmöblerna.
6. Undvik plötsliga temperaturförändringar: Försök att undvika att hälla mycket varmt vatten i tvättstället omedelbart efter kallt vatten, eftersom detta kan leda till termisk chock och möjliga sprickor i keramiken.

2 Garantivillkor och bestämmelser

Garantitiden är 24 månader från inköpsdatum. Produktfel som upptäcks under denna period kommer att åtgärdas av tillverkaren eller så kommer produkten att ersättas med en ny med samma parametrar.

Inköpskvittot är det grundläggande dokumentet om du vill göra ett anspråk. Tidsfristen för att behandla ett klagomål är 14 arbetsdagar från den dag då du tillhandahåller dokumentation som visar ett problem med produkten eller själva produkten.

Vid utbyte omfattas delarna av ett års garanti, exklusive arbete och installation.
Installationen måste utföras på ett fackmannamässigt sätt och i enlighet med gällande standarder i det land där produkten installeras.

Garantin täcker inte:
-användning av produkten som inte sker i enlighet med dessa instruktioner.
-mekaniska skador till följd av montering, demontering eller användning.

Garantigivare är företaget "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

NO

1. Sikkerhets- og vedlikeholdsregler

Sikkerhetsregler:

1. Forsiktighet ved installasjon: Sørg for at servanten er riktig installert i henhold til produsentens instruksjoner. Feil montering kan føre til at servanten faller ned og blir skadet.
2. Unngå støt: Keramikk er et hardt, men sprøtt materiale. Unngå å slå tunge gjenstander mot servantens overflate for å forhindre sprekker eller avskalling.
3. Riktig bruk: Ikke plasser tunge gjenstander på servanten, da dette kan forårsake skader eller overbelastning.
4. Forsiktighet med kjemikalier: Unngå å bruke sterke kjemikalier som kan skade keramikkens glasur.
5. Barn og sikkerhet: Hvis det er små barn i huset, sørg for at de ikke bruker servanten som lekeplass for å unngå ulykker.

Vedlikeholdsregler:

1. Regelmessig rengjøring: Servanten bør rengjøres regelmessig med en myk klut eller svamp ved bruk av mildt rengjøringsmiddel. Dette bidrar til å fjerne smuss og avleiringer, og forhindrer opphopning.
2. Fjerning av kalk og avleiringer: For å fjerne avleiringer fra hardt vann kan du bruke en blanding av eddik og vann. Det anbefales å teste dette på et mindre synlig område først for å sikre at det ikke forårsaker misfarging.
3. Beskyttelse mot riper: Unngå bruk av slipende svamper, stålull eller andre verktøy som kan ripe keramikkens overflate.
4. Umiddelbar fjerning av flekker: Flekker som kaffe, vin eller blekk kan være vanskelige å fjerne hvis de blir værende på servanten over lengre tid. Det er best å fjerne dem så snart de oppstår.
5. Periodisk inspeksjon: Sjekk regelmessig tilstanden til tetninger og festemidler for å sikre at det ikke er lekkasjer eller løsninger som kan skade servanten eller baderomsmøblene.
6. Unngå plutselige temperaturendringer: Unngå å helle veldig varmt vann i servanten umiddelbart etter kaldt vann, da dette kan føre til termisk sjokk og mulige sprekker i keramikken.

2 Garantivilkår og betingelser

Garantiperioden er 24 måneder fra kjøpsdatoen. Produktfeil som avdekkes i løpet av denne perioden, vil bli utbedret av produsenten, eller produktet vil bli erstattet med et nytt med samme parametere.

Kjøpsbeviset er det grunnleggende dokumentet hvis du ønsker å gjøre et krav. Fristen for behandling av en reklamasjon er 14 virkedager fra den dagen du leverer dokumentasjon som viser at det er et problem med produktet eller selve produktet.

Ved utskifting dekkes deler av ett års garanti, unntatt arbeid og installasjon. Installasjonen må utføres på en profesjonell måte og i samsvar med gjeldende standarder i det landet der produktet installeres.

Garantien dekker ikke:
-bruk av produktet som ikke er i samsvar med disse instruksjonene.
-mekaniske skader som følge av montering, demontering eller bruk.

Garantisten er selskapet "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

DA

1. Sikkerheds- og vedligeholdelsesregler

Sikkerhedsregler:

1. Forsigtighed under installation: Sørg for, at vasken er korrekt installeret i henhold til producentens anvisninger. Forkert montering kan føre til, at vasken falder ned og bliver beskadiget.
2. Undgå slag: Keramik er et hårdt, men skrøbeligt materiale. Undgå at slå tunge genstande mod vaskens overflade for at forhindre revner eller afslag.
3. Korrekt brug: Placer ikke tunge genstande på vasken, da det kan forårsage skader eller overbelastning.
4. Forsigtighed med kemikalier: Undgå at bruge stærke kemikalier, der kan beskadige keramikkens glasur.
5. Børn og sikkerhed: Hvis der er små børn i hjemmet, skal du sørge for, at de ikke bruger vasken som legeplads for at undgå ulykker.

Vedligeholdelsesregler:

1. Regelmæssig rengøring: Vasken bør rengøres regelmæssigt med en blød klud eller svamp med mildt rengøringsmiddel. Dette vil hjælpe med at fjerne snavs og aflejringer og forhindre, at de ophobes.
2. Fjernelse af kalk og aflejringer: For at fjerne hårde vandaflejringer kan du bruge en blanding af eddike og vand. Det anbefales dog at teste det på et mindre synligt sted først for at sikre, at det ikke forårsager misfarvning.
3. Beskyttelse mod ridser: Undgå at bruge slibende svampe, ståluld eller andre værktøjer, der kan ridse keramikkens overflade.
4. Øjeblikkelig fjernelse af pletter: Pletter som kaffe, vin eller blæk kan være svære at fjerne, hvis de bliver på vasken i længere tid. Det er bedst at

fjerne dem, så snart de opstår.
5. Periodisk inspektion: Kontroller regelmæssigt tilstanden af tætninger og fastgørelser for at sikre, at der ikke er lækager eller løse dele, der kan beskadige vasken eller badeværelsesmøblerne.
6. Undgå pludselige temperaturændringer: Forsøg at undgå at hælde meget varmt vand i vasken umiddelbart efter koldt vand, da dette kan føre til termisk chok og muligvis revne keramikken.

2 Garantibetingelser og -vilkår

Garantiperioden er 24 måneder fra købsdatoen. Produktfejl, der afsløres i løbet af denne periode, vil blive fjernet af producenten, eller produktet vil blive udskiftet med et nyt med samme parametre.

Købsbeviset er det grundlæggende dokument, hvis du ønsker at fremsætte et krav. Fristen for behandling af en reklamation er 14 arbejdsdage fra den dag, hvor du fremlægger dokumentation for, at der er et problem med produktet eller selve produktet.

I tilfælde af udskiftning er delene dækket af et års garanti, undtagen arbejdskraft og installation.
Installationen skal udføres på en professionel måde og i overensstemmelse med de gældende standarder i det land, hvor produktet installeres.

Garantien dækker ikke:
-brug af produktet, der ikke er i overensstemmelse med disse instruktioner.
-enhver mekanisk skade som følge af montering, demontering eller brug.

Garanten er virksomheden "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

FI

1. Turvallisuus- ja ylläpitosäännöt

Turvallisuussäännöt:

1. Varo varustelussa: Varmista, että pesuallas on asennettu oikein valmistajan ohjeiden mukaisesti. Väärä asennus voi johtaa pesualtaan putoamiseen ja vahingoittumiseen.
2. Vältä iskuja: Keraamiikka on kova mutta hauras materiaali. Vältä raskaiden esineiden iskemistä pesualtaan pintaan, jotta vältät halkeamia tai lohkeamia.
3. Oikea käyttö: Älä aseta raskaita esineitä pesualtaalle, koska ne voivat aiheuttaa vaurioita tai liiallista kuormitusta.
4. Varovaisuus kemikaalien kanssa: Vältä voimakkaiden kemikaalien käyttöä, jotka voivat vahingoittaa keraamikaapin lasitusta.
5. Lapset ja turvallisuus: Jos talossa on pieniä lapsia, varmista, etteivät he käytä pesuallasta leikkipaikkana, jotta vältät onnettomuudet.

Ylläpitosäännöt:

1. Säännöllinen puhdistus: Pesuallas on puhdistettava säännöllisesti pehmeällä liinalla tai sienellä käyttäen mietoa pesuainetta. Tämä auttaa poistamaan likaa ja kertymiä ja estää niiden kertymisen.
2. Kalkin ja kertymien poistaminen: Kovan veden kertymien poistamiseen voit käyttää etikan ja veden seosta. On suositeltavaa testata tämä ensin vähemmän näkyvällä alueella varmistaaksesi, että se ei aiheuta värimuutoksia.
3. Suojaus naarmuilta: Vältä hankaavien sientten, teräsvillan tai muiden työkalujen käyttöä, jotka voivat naarmuttaa keraamikaapin pintaa.
4. Tahran välitön poistaminen: Tahrat, kuten kahvi, viini tai muste, voivat olla vaikeita poistaa, jos ne jäävät pesualtaaseen pitkäksi aikaa. On parasta poistaa ne heti, kun ne ilmestyvät.
5. Säännöllinen tarkastus: Tarkista säännöllisesti tiivisteiden ja kiinnikkeiden kunto varmistaaksesi, ettei ole vuotoja tai löysyyksiä, jotka voivat vahingoittaa pesuallasta tai kylpyhuonekalusteita.
6. Vältä äkillisiä lämpötilan muutoksia: Yritä välttää kaatamasta erittäin kuumaa vettä pesualtaaseen heti kylmän veden jälkeen, sillä tämä voi aiheuttaa lämpöshokkia ja mahdollisesti halkeamia keraamikaappiin.

2 Takuuehdot

Takuu on 24 kuukautta ostopäivästä. Valmistaja poistaa tämän ajanjakson aikana havaitut tuoteviat tai tuote korvataan uudella, samoja parametreja vastaavalla tuotteella.

Ostotodistus on perusasiakirja, jos haluat tehdä reklamaation. Reklamaation käsittelyaika on 14 työpäivää siitä päivästä, jona toimitat asiakirjoja, joista käy ilmi tuotteessa tai itse tuotteessa oleva ongelma.

Vaihtotapauksessa osille myönnetään yhden vuoden takuu, lukuun ottamatta työ- ja asennustöitä.
Asennus on suoritettava ammattimaisesti ja siinä maassa sovellettavien standardien mukaisesti, jossa tuote asennetaan.

Takuu ei kata:
-Tuotteen käyttöä, joka ei ole näiden ohjeiden mukaista.
-mekaanisia vaurioita, jotka johtuvat tuotteen kokoamisesta, purkamisesta tai käytöstä.

Takaaja on yritys "AGRAF". - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

CS

1. Bezpečnostní a údržbové zásady

Bezpečnostní zásady:

1. Opatrnost při instalaci: Ujistěte se, že umyvadlo je správně nainstalováno podle pokynů výrobce. Nesprávná instalace může vést k pádu umyvadla a jeho poškození.
2. Vyvarujte se nárazů: Keramika je tvrdý, ale křehký materiál. Vyvarujte se nárazů těžkými předměty na povrch umyvadla, abyste předešli prasklinám nebo odštěpkům.
3. Správné používání: Nepokládejte na umyvadlo těžké předměty, které by mohly způsobit poškození nebo nadměrné zatížení.
4. Opatrnost s chemikáliemi: Vyhněte se použití silných chemikálií, které mohou poškodit glazuru keramiky.
5. Děti a bezpečnost: Pokud jsou v domě malé děti, ujistěte se, že nepoužívají umyvadlo jako hřiště, aby nedošlo k úrazům.

Údržbové zásady:

1. Pravidelné čištění: Umyvadlo by mělo být pravidelně čištěno měkkým hadříkem nebo houbou s použitím jemného čisticího prostředku. Tímto způsobem odstraníte nečistoty a usazeniny a zabráníte jejich hromadění.
2. Odstraňování vodního kamene a usazenin: Pro odstranění usazenin z tvrdé vody můžete použít směs octa a vody. Je však vhodné nejprve vyzkoušet toto řešení na méně viditelném místě, abyste se ujistili, že nezpůsobuje změnu barvy.
3. Ochrana před poškrábáním: Vyvarujte se použití hrubých houbiček, drátěnek a dalších nástrojů, které by mohly poškrábat povrch keramiky.
4. Okamžité odstranění skvrn: Znečištění, jako je káva, víno nebo inkoust, může být obtížné odstranit, pokud zůstane na umyvadle delší dobu. Je lepší je odstranit ihned po jejich vzniku.
5. Pravidelná kontrola: Pravidelně kontrolujte stav těsnění a upevnění, abyste se ujistili, že nedochází k únikům ani uvolnění, které by mohly způsobit poškození umyvadla nebo koupelnového nábytku.
6. Vyvarujte se náhlých změn teploty: Snažte se vyvarovat nalévání velmi horké vody do umyvadla ihned po studené, což může vést k tepelným šokům a případně k prasknutí keramiky.

2 Záruční podmínky

Záruční doba je 24 měsíců od data zakoupení. Závady výrobku zjištěné během této doby budou výrobcem odstraněny nebo bude výrobek vyměněn za nový stejných parametrů.

Doklad o koupi je základním dokladem, pokud chcete uplatnit reklamaci. Lhůta pro vyřízení reklamace je 14 pracovních dnů ode dne, kdy předložíte doklady prokazující problém s výrobkem nebo s výrobkem samotným.

V případě výměny se na díly vztahuje jednoletá záruka s výjimkou práce a instalace.
Instalace musí být provedena odborně a v souladu s normami platnými v zemi, kde je výrobek instalován.

Záruka se nevztahuje na:
-používání výrobku, které není v souladu s tímto návodem.
-na jakékoli mechanické poškození vzniklé při montáži, demontáži nebo používání.

Garantem je společnost "AGRAF". - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

PT

1. Normas de segurança e manutenção

Normas de Segurança:

1. Cuidado durante a instalação: Certifique-se de que o lavatório está corretamente instalado de acordo com as instruções do fabricante. A fixação incorreta pode levar à queda e danificação do lavatório.
2. Evite impactos: A cerâmica é um material duro, mas frágil. Evite bater objetos pesados na superfície do lavatório para evitar rachaduras ou lascas.
3. Uso correto: Não coloque objetos pesados sobre o lavatório, pois podem causar danos ou sobrecarga excessiva.
4. Cuidado com produtos químicos: Evite usar produtos químicos fortes que possam danificar o esmalte da cerâmica.
5. Crianças e segurança: Se houver crianças pequenas em casa, certifique-se de que elas não usem o lavatório como área de brincadeiras para evitar acidentes.

Normas de Manutenção:

1. Limpeza regular: O lavatório deve ser limpo regularmente com um pano macio ou esponja usando um detergente suave. Isso ajudará a remover sujeira e depósitos, evitando seu acúmulo.
2. Remoção de calcário e depósitos: Para remover depósitos de água dura, você pode usar uma mistura de vinagre e água. É aconselhável testar primeiro em uma área menos visível para garantir que não cause descoloração.
3. Proteção contra arranhões: Evite usar esponjas abrasivas, palha de aço ou outras ferramentas que possam arranhar a superfície da cerâmica.
4. Remoção imediata de manchas: Manchas como café, vinho ou tinta podem ser difíceis de remover se deixadas no lavatório por um longo período. É melhor removê-las assim que aparecerem.
5. Inspeção periódica: Verifique regularmente o estado das vedações e fixações para garantir que não haja vazamentos ou afrouxamentos que possam danificar o lavatório ou os móveis do banheiro.
6. Evite mudanças bruscas de temperatura: Tente evitar despejar água muito quente no lavatório imediatamente após a água fria, pois isso pode causar choques térmicos e possivelmente rachaduras na cerâmica.

2 Termos e condições da garantia

O período de garantia é de 24 meses a partir da data de compra. Os defeitos do produto detectados durante este período serão eliminados pelo fabricante ou o produto será substituído por um novo com os mesmos parâmetros.

A prova de compra é o documento de base para efetuar uma reclamação. O prazo para o tratamento de uma reclamação é de 14 dias úteis a contar do dia em que o utilizador apresentar a documentação que comprove um problema com o produto ou com o próprio produto.

Em caso de substituição, as peças estão cobertas por uma garantia de um ano, excluindo a mão de obra e a instalação.
A instalação deve ser efectuada de forma profissional e em conformidade com as normas em vigor no país onde o produto é instalado.

A garantia não cobre:
-a utilização do produto que não esteja de acordo com estas instruções.
-quaisquer danos mecânicos resultantes da montagem, desmontagem ou utilização.

O garante é a empresa "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

HU

1. Biztonsági és karbantartási előírások

Biztonsági előírások:

1. Óvatosság a beszerelés során: Győződjön meg arról, hogy a mosdókagyló megfelelően van beszerelve a gyártó utasításai szerint. A rossz rögzítés a mosdókagyló leeséséhez és sérüléséhez vezethet.
2. Ütések elkerülése: A kerámia kemény, de törékeny anyag. Kerülje a nehéz tárgyak ütését a mosdókagyló felületére, hogy elkerülje a repedéseket vagy töréseket.
3. Helyes használat: Ne helyezzen nehéz tárgyakat a mosdókagylóra, mert azok károkat vagy túlzott terhelést okozhatnak.
4. Óvatosság a vegyszerekkel: Kerülje az erős vegyszerek használatát, amelyek károsíthatják a kerámia mázát.
5. Gyermekek és biztonság: Ha kisgyermekek vannak otthon, győződjön meg arról, hogy nem használják a mosdókagylót játéktérként a balesetek elkerülése érdekében.

Karbantartási előírások:

1. Rendszeres tisztítás: A mosdókagylót rendszeresen kell tisztítani puha ronggyal vagy szivaccsal enyhe tisztítószerrel. Ez segít eltávolítani a szennyeződéseket és lerakódásokat, és megakadályozza azok felhalmozódását.
2. Vízkő és lerakódások eltávolítása: A kemény víz okozta lerakódások eltávolításához ecet és víz keverékét használhatja. Ajánlott először egy kevésbé látható területen tesztelni, hogy meggyőződjön arról, hogy nem okoz elszíneződést.
3. Védelem a karcolások ellen: Kerülje a durva szivacsok, acélgyapot és egyéb szerszámok használatát, amelyek megkarcolhatják a kerámia felületét.
4. Azonnali folteltávolítás: A kávé, bor vagy tinta által okozott szennyeződések nehezen távolíthatók el, ha hosszabb ideig a mosdókagylón maradnak. Jobb, ha azonnal eltávolítja őket, amint megjelennek.
5. Időszakos ellenőrzés: Rendszeresen ellenőrizze a tömítések és rögzítések állapotát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs szivárgás vagy lazaság, ami károsíthatja a mosdókagylót vagy a fürdőszobai bútorokat.
6. Kerülje a hirtelen hőmérséklet-változásokat: Kerülje, hogy nagyon forró vizet öntsön a mosdókagylóba közvetlenül a hideg víz után, mert ez hő sokkot okozhat és repedéseket okozhat a kerámiában.

2 Jótállási feltételek

A garancia időtartama a vásárlástól számított 24 hónap. Az ezen időszak alatt feltárt termékhibákat a gyártó megszünteti, vagy a terméket egy új, azonos paraméterekkel rendelkező termékkel cseréli ki.

A vásárlást igazoló bizonylat az alapdokumentum, ha igényt kíván érvényesíteni. A reklamáció feldolgozásának határideje 14 munkanap attól a naptól számítva, amikor Ön benyújtja a termékkel vagy magával a termékkel kapcsolatos problémát igazoló dokumentumokat.

Csere esetén az alkatrészekre egy év garancia vonatkozik, kivéve a munkadíjat és a beszerelést.
A beszerelést szakszerűen és a termék beszerelésének helye szerinti országban érvényes szabványoknak megfelelően kell elvégezni.

A garancia nem terjed ki:
-a terméknek a jelen használati utasításban foglaltaktól eltérő használata.
-az összeszerelésből, szétszerelésből vagy használatból eredő mechanikai károkat.

A garanciavállaló az "AGRAF" vállalat. - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

RO

1. Reguli de siguranță și întreținere

Reguli de Siguranță:

1. Precauție în timpul instalării: Asigurați-vă că lavoarul este instalat corect, conform instrucțiunilor producătorului. Montajul incorect poate duce la căderea și deteriorarea lavoarului.
2. Evitați loviturile: Ceramica este un material dur, dar fragil. Evitați lovirea suprafeței lavoarului cu obiecte grele pentru a preveni crăparea sau ciobirea.
3. Utilizare corectă: Nu așezați obiecte grele pe lavoar, deoarece acestea pot cauza daune sau o încărcătură excesivă.
4. Precauție cu produsele chimice: Evitați utilizarea substanțelor chimice puternice care ar putea deteriora glazura ceramicii.
5. Copii și siguranță: Dacă există copii mici în casă, asigurați-vă că nu folosesc lavoarul ca loc de joacă pentru a preveni accidentele.

Reguli de Întreținere:

1. Curățare regulată: Lavoarul trebuie curățat regulat cu o cârpă moale sau un burete folosind un detergent blând. Acest lucru va ajuta la îndepărtarea murdăriei și a depunerilor, prevenind acumularea lor.
2. Îndepărtarea depunerilor de calcar și murdărie: Pentru a îndepărta depunerile de apă dură, puteți folosi un amestec de oțet și apă. Este recomandat să testați mai întâi într-o zonă mai puțin vizibilă pentru a vă asigura că nu cauzează decolorare.
3. Protecție împotriva zgârieturilor: Evitați utilizarea bureților abrazivi, lânii de oțel sau altor unelte care ar putea zgâria suprafața ceramicii.
4. Îndepărtarea imediată a petelor: Petele de cafea, vin sau cerneală pot fi dificil de îndepărtat dacă sunt lăsate pe lavoar pentru o perioadă lungă de timp. Cel mai bine este să le îndepărtați imediat după apariția lor.
5. Inspecție periodică: Verificați regulat starea garniturilor și a fixărilor pentru a vă asigura că nu există scurgeri sau slăbiciuni care ar putea deteriora lavoarul sau mobilierul de baie.
6. Evitați schimbările bruște de temperatură: Încercați să evitați turnarea apei foarte fierbinți în lavoar imediat după apa rece, deoarece acest lucru poate duce la șocuri termice și eventual la crăparea ceramicii.

2 Termeni și condiții de garanție

Perioada de garanție este de 24 de luni de la data achiziției. Defectele produsului evidențiate în această perioadă vor fi eliminate de producător sau produsul va fi înlocuit cu unul nou cu aceiași parametri.

Dovada de cumpărare este documentul de bază dacă doriți să faceți o reclamație. Termenul de procesare a unei reclamații este de 14 zile lucrătoare din ziua în care furnizați documentele care arată o problemă cu produsul sau cu produsul în sine.

În cazul înlocuirii, piesele sunt acoperite de o garanție de un an, excluzând manopera și instalarea.
Instalarea trebuie să fie efectuată în mod profesional și în conformitate cu standardele aplicabile în țara în care este instalat produsul.

Garanția nu acoperă:
-utilizarea produsului nu în conformitate cu aceste instrucțiuni.
-orice deteriorare mecanică rezultată în urma asamblării, dezasamblării sau utilizării.

Garantul este societatea "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

EL

1. Κανόνες ασφαλείας και συντήρησης

Κανόνες Ασφαλείας:

1. Προσοχή κατά την εγκατάσταση: Βεβαιωθείτε ότι ο νιπτήρας είναι σωστά εγκατεστημένος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Η κακή τοποθέτηση μπορεί να οδηγήσει σε πτώση και ζημιά του νιπτήρα.
2. Αποφύγετε τα χτυπήματα: Η κεραμική είναι σκληρό αλλά εύθραυστο υλικό. Αποφύγετε το χτύπημα βαρέων αντικειμένων στην επιφάνεια του νιπτήρα για να αποτρέψετε ρωγμές ή θραύσεις.
3. Σωστή χρήση: Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στον νιπτήρα, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιές ή υπερβολικό φορτίο.
4. Προσοχή με τα χημικά: Αποφύγετε τη χρήση ισχυρών χημικών που θα μπορούσαν να καταστρέψουν το σμάλτο της κεραμικής.
5. Παιδιά και ασφάλεια: Αν υπάρχουν μικρά παιδιά στο σπίτι, βεβαιωθείτε ότι δεν χρησιμοποιούν τον νιπτήρα ως χώρο παιχνιδιού για να αποφύγετε ατυχήματα.

Κανόνες Συντήρησης:

1. Τακτικός καθαρισμός: Ο νιπτήρας πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι χρησιμοποιώντας ένα ήπιο απορρυπαντικό. Αυτό βοηθά στην αφαίρεση της βρωμιάς και των αποθέσεων, αποτρέποντας τη συσσώρευσή τους.
2. Αφαίρεση αλάτων και αποθέσεων: Για να αφαιρέσετε τα άλατα από το σκληρό νερό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μείγμα ξυδιού και νερού. Συνιστάται να το δοκιμάσετε πρώτα σε ένα λιγότερο εμφανές σημείο για να βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλεί αποχρωματισμό.
3. Προστασία από γρατζουνιές: Αποφύγετε τη χρήση τραχιών σφουγγαριών, σύρματος ή άλλων εργαλείων που μπορεί να γρατζουνίσουν την επιφάνεια της κεραμικής.
4. Άμεση αφαίρεση λεκέδων: Οι λεκέδες όπως καφές, κρασί ή μελάνι μπορεί να είναι δύσκολο να αφαιρεθούν αν παραμείνουν στον νιπτήρα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Είναι καλύτερα να τους αφαιρέσετε αμέσως μόλις εμφανιστούν.
5. Περιοδικός έλεγχος: Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των στεγανωτικών και των συνδέσεων για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές ή χαλαρώματα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στον νιπτήρα ή τα έπιπλα μπάνιου.
6. Αποφύγετε τις ξαφνικές αλλαγές θερμοκρασίας: Προσπαθήστε να αποφύγετε να ρίχνετε πολύ ζεστό νερό στον νιπτήρα αμέσως μετά από κρύο νερό, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε θερμικό σοκ και πιθανή ρωγμή της κεραμικής.

2 Όροι και προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης είναι 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς. Τα ελαττώματα του προϊόντος που θα αποκαλυφθούν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου θα αποκατασταθούν από τον κατασκευαστή ή το προϊόν θα αντικατασταθεί με ένα νέο με τις ίδιες παραμέτρους.

Η απόδειξη αγοράς είναι το βασικό έγγραφο εάν επιθυμείτε να προβείτε σε αξίωση. Η προθεσμία για τη διεκπεραίωση μιας καταγγελίας είναι 14 εργάσιμες ημέρες από την ημέρα κατά την οποία προσκομίζετε έγγραφα που αποδεικνύουν πρόβλημα με το προϊόν ή το ίδιο το προϊόν.

Σε περίπτωση αντικατάστασης, τα ανταλλακτικά καλύπτονται από εγγύηση ενός έτους, εξαιρουμένης της εργασίας και της εγκατάστασης.
Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται με επαγγελματικό τρόπο και σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα στη χώρα εγκατάστασης του προϊόντος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:
-χρήση του προϊόντος που δεν είναι σύμφωνη με τις παρούσες οδηγίες.
-οποιαδήποτε μηχανική βλάβη που προκύπτει από τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή χρήση.

Εγγυητής είναι η εταιρεία "AGRAF". - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

SK

1. Zásady bezpečnosti a údržby

Zásady Bezpečnosti:

1. Opatrnosť pri inštalácii: Uistite sa, že umývadlo je správne namontované podľa pokynov výrobcu. Nesprávne upevnenie môže viesť k pádu a poškodeniu umývadla.
2. Vyhýbajte sa úderom: Keram

ika je tvrdý, ale krehký materiál. Vyhýbajte sa úderom ťažkými predmetmi o povrch umývadla, aby ste predišli prasklinám alebo odštiepeniu.
3. Správne používanie: Nepokladajte na umývadlo ťažké predmety, ktoré môžu spôsobiť poškodenie alebo nadmerné zaťaženie.
4. Opatrnosť s chemikáliami: Vyhnite sa používaniu silných chemikálií, ktoré môžu poškodiť glazúru keramiky.
5. Deti a bezpečnosť: Ak sú v dome malé deti, uistite sa, že nepoužívajú umývadlo ako miesto na hranie, aby ste predišli nehodám.

Zásady Údržby:

1. Pravidelné čistenie: Umývadlo by sa malo pravidelne čistiť mäkkou handričkou alebo hubkou s použitím jemného čistiaceho prostriedku. Týmto spôsobom odstránite nečistoty a usadeniny a zabránite ich hromadeniu.
2. Odstraňovanie vodného kameňa a usadenín: Na odstránenie usadenín z tvrdej vody môžete použiť zmes octu a vody. Odporúča sa najskôr otestovať tento prípravok na menej viditeľnom mieste, aby ste sa uistili, že nespôsobuje zmenu farby.
3. Ochrana pred poškriabaním: Vyhýbajte sa používaniu hrubých hubiek, drôteniek a iných nástrojov, ktoré by mohli poškriabať povrch keramiky.
4. Okamžité odstránenie škvŕn: Znečistenie, ako je káva, víno alebo atrament, môže byť ťažké odstrániť, ak zostane na umývadle dlhšiu dobu. Je lepšie ich odstrániť ihneď po ich vzniku.
5. Pravidelná kontrola: Pravidelne kontrolujte stav tesnení a upevnení, aby ste sa uistili, že nedochádza k únikom ani uvoľneniu, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie umývadla alebo kúpeľňového nábytku.
6. Vyhýbajte sa náhlym zmenám teploty: Snažte sa vyhnúť nalievaniu veľmi horúcej vody do umývadla hneď po studenej, čo môže viesť k tepelným šokom a prípadne k prasknutiu keramiky.

2 Záručné podmienky

Záručná doba je 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Vady výrobku zistené počas tejto doby výrobca odstráni alebo výrobok vymení za nový s rovnakými parametrami.

Doklad o kúpe je základným dokladom, ak chcete uplatniť reklamáciu. Lehota na vybavenie reklamácie je 14 pracovných dní odo dňa, keď predložíte doklady preukazujúce problém s výrobkom alebo s výrobkom samotným.

V prípade výmeny sa na diely vzťahuje jednoročná záruka s výnimkou práce a inštalácie.
Inštalácia musí byť vykonaná odborným spôsobom a v súlade s platnými normami v krajine, kde je výrobok inštalovaný.

Záruka sa nevzťahuje na:
-používanie výrobku, ktoré nie je v súlade s týmto návodom.
-na akékoľvek mechanické poškodenie vyplývajúce z montáže, demontáže alebo používania.

Garantom je spoločnosť "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

UK

1. Правила безпеки та обслуговування

Правила Безпеки:

1. Обережність під час монтажу: Переконайтеся, що умивальник правильно встановлений відповідно до інструкції виробника. Неправильне кріплення може призвести до падіння і пошкодження умивальника.
2. Уникайте ударів: Кераміка - це твердий, але крихкий матеріал. Уникайте ударів важкими предметами по поверхні умивальника, щоб запобігти тріщинам або сколам.
3. Правильне використання: Не ставте на умивальник важкі предмети, які можуть призвести до пошкоджень або надмірного навантаження.
4. Обережність з хімікатами: Уникайте використання сильних хімічних засобів, які можуть пошкодити глазур кераміки.
5. Діти та безпека: Якщо в будинку є маленькі діти, переконайтеся, що вони не використовують умивальник як місце для гри, щоб запобігти нещасним випадкам.

Правила Обслуговування:

1. Регулярне чищення: Умивальник слід регулярно чистити м'якою ганчіркою або губкою з використанням м'якого миючого засобу. Це допоможе видалити бруд і відкладення, запобігаючи їх накопиченню.
2. Видалення накипу та відкладень: Для видалення відкладень від жорсткої води можна використовувати суміш оцту і води. Однак рекомендується спочатку перевірити цей засіб на менш помітній ділянці, щоб переконатися, що він не викликає зміни кольору.
3. Захист від подряпин: Уникайте використання жорстких губок, металевих губок та інших інструментів, які можуть подряпати поверхню кераміки.
4. Негайне видалення плям: Забруднення, такі як кава, вино або чорнило, можуть бути важко видалити, якщо вони залишаються на умивальнику протягом тривалого часу. Краще видалити їх відразу після появи.
5. Періодична перевірка: Регулярно перевіряйте стан ущільнень та кріплень, щоб переконатися, що немає жодних витоків або ослаблень, які могли б призвести до пошкодження умивальника або меблів у ванній кімнаті.
6. Уникайте раптових змін температури: Намагайтеся уникати заливання в умивальник дуже гарячої води відразу після холодної, що може призвести до термічних ударів і можливого розтріскування кераміки.

2 Гарантійні умови

Гарантійний термін становить 24 місяці від дати покупки. Дефекти виробу, виявлені протягом цього періоду, будуть усунені виробником або замінені на новий виріб з такими ж параметрами.

Доказ покупки є основним документом для пред'явлення претензії. Термін розгляду рекламації становить 14 робочих днів з дня, коли ви надасте документацію, що підтверджує проблему з товаром або сам товар.

У разі заміни деталей на них поширюється однорічна гарантія, за винятком вартості робіт і монтажу.
Установка повинна бути виконана професійно і відповідно до чинних стандартів країни, в якій встановлюється виріб.

Гарантія не поширюється на
-використання виробу не відповідно до цієї інструкції.
будь-які механічні пошкодження, що виникли в результаті монтажу, демонтажу або використання.

Гарантом є компанія "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

HR

1. Pravila sigurnosti i održavanja

Pravila Sigurnosti:

1. Pažnja tijekom instalacije: Provjerite je li umivaonik ispravno instaliran prema uputama proizvođača. Nepravilno postavljanje može dovesti do pada i oštećenja umivaonika.
2. Izbjegavajte udarce: Keramika je tvrd, ali krhak materijal. Izbjegavajte udaranje teških predmeta o površinu umivaonika kako biste spriječili pukotine ili lomove.
3. Ispravna upotreba: Nemojte postavljati teške predmete na umivaonik, jer oni mogu uzrokovati oštećenja ili prekomjerno opterećenje.
4. Pažnja s kemikalijama: Izbjegavajte korištenje jakih kemikalija koje bi

mogle oštetiti glazuru keramike.
5. Djeca i sigurnost: Ako u kući ima male djece, pobrinite se da ne koriste umivaonik kao mjesto za igru kako bi se spriječile nezgode.

Pravila Održavanja:

1. Redovito čišćenje: Umivaonik treba redovito čistiti mekom krpom ili spužvom pomoću blagih deterdženata. To će pomoći u uklanjanju prljavštine i naslaga, sprječavajući njihovo nakupljanje.
2. Uklanjanje kamenca i naslaga: Za uklanjanje naslaga od tvrde vode možete koristiti mješavinu octa i vode. Preporučuje se najprije isprobati ovo rješenje na manje vidljivom mjestu kako biste se uvjerili da ne uzrokuje promjenu boje.
3. Zaštita od ogrebotina: Izbjegavajte korištenje grubih spužvi, čelične vune i drugih alata koji bi mogli ogrebati površinu keramike.
4. Odmah uklanjanje mrlja: Nečistoće poput kave, vina ili tinte mogu biti teško ukloniti ako ostanu na umivaoniku dulje vrijeme. Bolje ih je ukloniti odmah nakon pojave.
5. Redovito provjeravanje: Redovito provjeravajte stanje brtvi i pričvršćenja kako biste bili sigurni da nema curenja ili olabavljenja koja bi mogla uzrokovati oštećenje umivaonika ili kupaonskog namještaja.
6. Izbjegavajte nagle promjene temperature: Pokušajte izbjeći izlijevanje vrlo vruće vode u umivaonik odmah nakon hladne, jer to može dovesti do toplinskog šoka i moguće pukotine keramike.

2. Uvjeti jamstva

Jamstveni rok je 24 mjeseca od datuma kupnje. Nedostatke proizvoda otkrivene u tom razdoblju proizvođač će ukloniti ili će proizvod zamijeniti novim s istim parametrima.

Osnovni dokument ako želite podnijeti reklamaciju je dokaz o kupnji. Rok za razmatranje reklamacije je 14 radnih dana od dana dostave dokumentacije iz koje se vidi problem na proizvodu ili na samom proizvodu.

Ako se zamijene, dijelovi su pokriveni jednogodišnjim jamstvom, isključujući rad i ugradnju.
Instalacija mora biti izvedena profesionalno iu skladu s važećim standardima u zemlji u kojoj je proizvod instaliran.

Jamstvo ne pokriva:
- korištenje proizvoda suprotno ovim uputama.
- sva mehanička oštećenja nastala montažom, rastavljanjem ili uporabom.

Jamac je tvrtka "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

LT

1. Saugumo ir priežiūros taisyklės

Saugumo Taisyklės:

1. Atsargumas montuojant: Įsitikinkite, kad praustuvas yra teisingai sumontuotas pagal gamintojo instrukcijas. Netinkamas tvirtinimas gali lemti praustuvo kritimą ir sugadinimą.
2. Venkite smūgių: Keramika yra kieta, bet trapi medžiaga. Venkite smūgių su sunkiais daiktais ant praustuvo paviršiaus, kad išvengtumėte įtrūkimų ar išsiskyrimų.
3. Tinkamas naudojimas: Nedėkite ant praustuvo sunkių daiktų, kurie gali sukelti sugadinimus arba pernelyg didelę apkrovą.
4. Atsargumas su chemikalais: Venkite naudoti stiprias chemines medžiagas, kurios gali pažeisti keramikos glazūrą.
5. Vaikai ir saugumas: Jei namuose yra mažų vaikų, įsitikinkite, kad jie nenaudoja praustuvo kaip žaidimo vietos, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.

Priežiūros Taisyklės:

1. Reguliarus valymas: Praustuvą reikia reguliariai valyti minkštu audiniu arba kempine, naudojant švelnų ploviklį. Tai padės pašalinti nešvarumus ir nuosėdas, užkertant kelią jų kaupimuisi.
2. Nuosėdų šalinimas: Norėdami pašalinti kieto vandens nuosėdas, galite naudoti acto ir vandens mišinį. Rekomenduojama iš pradžių išbandyti jį mažiau matomoje vietoje, kad įsitikintumėte, jog tai nesukelia spalvos pakitimų.
3. Apsauga nuo įbrėžimų: Venkite naudoti šiurkščias kempines, plieno vilnos arba kitus įrankius, kurie gali subraižyti keramikos paviršių.
4. Iškart pašalinkite dėmes: Dėmės, tokios kaip kava, vynas arba rašalas, gali būti sunku pašalinti, jei jos lieka ant praustuvo ilgą laiką. Geriau jas pašalinti iškart, kai jos atsiranda.
5. Periodinė patikra: Reguliariai tikrinkite tarpiklių ir tvirtinimo būseną, kad įsitikintumėte, jog nėra nutekėjimų ar laisvumo, kuris galėtų pažeisti praustuvą ar vonios kambario baldus.
6. Venkite staigių temperatūros pokyčių: Stenkitės nevandinti labai karšto vandens į praustuvą iškart po šalto, nes tai gali sukelti šiluminį šoką ir galimą keramikos įtrūkimą.

2. Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis yra 24 mėnesiai nuo pirkimo datos. Per šį laikotarpį aptiktus prekės trūkumus gamintojas pašalins arba prekė bus pakeista nauja, kurios parametrai tokie pat.

Pagrindinis dokumentas, jei norite pateikti skundą, yra pirkimo įrodymas. Skundo nagrinėjimo terminas yra 14 darbo dienų nuo dokumentų, patvirtinančių gaminio ar paties gaminio problemą, pristatymo dienos.

Jei dalys pakeičiamos, joms taikoma vienerių metų garantija, neįskaitant darbo ir montavimo.
Montavimas turi būti atliktas profesionaliai ir pagal galiojančius standartus šalyje, kurioje gaminys sumontuotas.

Garantija netaikoma:
- naudojant gaminį nesilaikant šių nurodymų.
- bet kokie mechaniniai pažeidimai, atsiradę dėl surinkimo, išmontavimo ar naudojimo.

Laiduotojas yra įmonė "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

BG

1. Правила за безопасност и поддръжка

Правила за Безопасност:

1. Внимание при монтаж: Уверете се, че мивката е правилно монтирана според инструкциите на производителя. Неправилното закрепване може да доведе до падане и повреда на мивката.
2. Избягвайте удари: Керамиката е твърд, но крехък материал. Избягвайте удрянето на тежки предмети върху повърхността на мивката, за да предотвратите пукнатини или отчупвания.
3. Правилна употреба: Не поставяйте тежки предмети върху мивката, тъй като те могат да причинят повреди или прекомерно натоварване.
4. Внимание с химикали: Избягвайте употребата на силни химикали, които могат да повредят глазурата на керамиката.
5. Деца и безопасност: Ако в дома има малки деца, уверете се, че не използват мивката като място за игра, за да предотвратите инциденти.

Правила за Поддръжка:

1. Редовно почистване: Мивката трябва редовно да се почиства с мека кърпа или гъба, като се използва нежен почистващ препарат. Това ще помогне да се премахнат замърсяванията и налепите, като се предотврати натрупването им.
2. Премахване на котлен камък и налепи: За премахване на налепите от твърда вода можете да използвате смес от оцет и вода. Препоръчва се първо да тествате този метод на по-малко видимо място, за да се увер

ите, че не причинява промяна в цвета.
3. Защита от надраскване: Избягвайте употребата на груби гъби, телени четки и други инструменти, които могат да надраскат повърхността на керамиката.
4. Незабавно премахване на петна: Замърсявания като кафе, вино или мастило могат да бъдат трудни за премахване, ако останат върху мивката за дълго време. По-добре е да ги премахнете веднага след появата им.
5. Периодична проверка: Редовно проверявайте състоянието на уплътненията и закрепванията, за да се уверите, че няма течове или разхлабени части, които биха могли да повредят мивката или мебелите в банята.
6. Избягвайте внезапни промени в температурата: Опитайте се да избягвате наливането на много гореща вода в мивката веднага след студена вода, тъй като това може да доведе до термичен шок и възможно напукване на керамиката.

2. Гаранционни условия

Гаранционният срок е 24 месеца от датата на закупуване. Откритите в този период дефекти на продукта ще бъдат отстранени от производителя или продуктът ще бъде заменен с нов със същите параметри.

Основният документ, ако искате да подадете рекламация, е доказателството за покупка. Срокът за разглеждане на рекламация е 14 работни дни от датата на получаване на документацията, показваща проблема с продукта или самия продукт.

Ако бъдат заменени, частите се покриват от едногодишна гаранция, с изключение на труда и монтажа.
Монтажът трябва да се извърши професионално и в съответствие с приложимите стандарти в страната, в която е инсталиран продуктът.

Гаранцията не покрива:
- използване на продукта в противоречие с тези инструкции.
- всякаква механична повреда в резултат на монтаж, демонтаж или употреба.

Поръчител е фирма "АГРАФ" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

SL

1. Pravila varnosti in vzdrževanja

Pravila Varnosti:

1. Previdnost pri namestitvi: Prepričajte se, da je umivalnik pravilno nameščen v skladu z navodili proizvajalca. Nepravilno pritrjevanje lahko povzroči padanje in poškodbe umivalnika.
2. Izogibajte se udarcem: Keramika je trden, a krhek material. Izogibajte se udarcem težkih predmetov na površino umivalnika, da preprečite razpoke ali odkruške.
3. Pravilna uporaba: Ne postavljajte težkih predmetov na umivalnik, saj lahko povzročijo poškodbe ali prekomerno obremenitev.
4. Previdnost pri kemikalijah: Izogibajte se uporabi močnih kemikalij, ki bi lahko poškodovale glazuro keramike.
5. Otroci in varnost: Če so v hiši majhni otroci, poskrbite, da ne uporabljajo umivalnika kot prostora za igro, da preprečite nesreče.

Pravila Vzdrževanja:

1. Redno čiščenje: Umivalnik je treba redno čistiti z mehko krpo ali gobico in blagim detergentom. To bo pomagalo odstraniti umazanijo in usedline ter preprečiti njihovo nabiranje.
2. Odstranjevanje kamna in usedlin: Za odstranjevanje usedlin iz trde vode lahko uporabite mešanico kisa in vode. Priporočljivo je, da najprej preizkusite to na manj vidnem mestu, da zagotovite, da ne povzroča razbarvanja.
3. Zaščita pred praskami: Izogibajte se uporabi grobih gobic, jeklene volne ali drugih orodij, ki bi lahko opraskala površino keramike.
4. Takojšnje odstranjevanje madežev: Onesnaženje, kot je kava, vino ali črnilo, je lahko težko odstraniti, če ostane na umivalniku dlje časa. Bolje jih je odstraniti takoj po pojavu.
5. Redni pregledi: Redno preverjajte stanje tesnil in pritrditve, da zagotovite, da ni puščanja ali ohlapnosti, ki bi lahko povzročila poškodbe umivalnika ali kopalniškega pohištva.
6. Izogibajte se nenadnim temperaturnim spremembam: Poskusite se izogniti nalivanju zelo vroče vode v umivalnik takoj po hladni vodi, saj to lahko povzroči toplotni šok in morebitno pokanje keramike.

2. Garancijski pogoji

Garancijska doba je 24 mesecev od dneva nakupa. V tem času ugotovljene napake na izdelku bo proizvajalec odpravil ali izdelek zamenjal z novim z enakimi parametri.

Osnovni dokument, če želite uveljavljati reklamacijo, je potrdilo o nakupu. Rok za obravnavo reklamacije je 14 delovnih dni od dneva dostave dokumentacije, ki izkazuje težavo na izdelku ali izdelku samem.

Če so zamenjani, deli enoletno garancijo, razen dela in namestitve. Namestitev mora biti izvedena strokovno in v skladu z veljavnimi standardi v državi, kjer je izdelek nameščen.

Garancija ne zajema:
-uporaba izdelka v nasprotju s temi navodili.
- vse mehanske poškodbe, ki so posledica montaže, demontaže ali uporabe.

Porok je podjetje "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

LV

1. Drošības un apkopes noteikumi

Drošības Noteikumi:

1. Uzmanība uzstādīšanas laikā: Pārliecinieties, ka izlietne ir pareizi uzstādīta saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Nepareiza stiprināšana var izraisīt izlietnes krišanu un bojājumus.
2. Izvairieties no triecieniem: Keramika ir ciets, bet trausls materiāls. Izvairieties no smagu priekšmetu sitieniem pret izlietnes virsmu, lai novērstu plaisas vai šķembas.
3. Pareiza lietošana: Nelieciet smagus priekšmetus uz izlietnes, jo tie var izraisīt bojājumus vai pārmērīgu slodzi.
4. Uzmanība ar ķimikālijām: Izvairieties no stipru ķīmisko vielu lietošanas, kas var sabojāt keramikas glazūru.
5. Bērni un drošība: Ja mājās ir mazi bērni, pārliecinieties, ka viņi neizmanto izlietni kā rotaļu vietu, lai novērstu nelaimes gadījumus.

Apkopes Noteikumi:

1. Regulāra tīrīšana: Izlietne regulāri jātīra ar mīkstu drānu vai sūkli, izmantojot maigu tīrīšanas līdzekli. Tas palīdzēs noņemt netīrumus un nosēdumus, novēršot to uzkrāšanos.
2. Kaļķakmens un nosēdumu noņemšana: Lai noņemtu cietā ūdens nosēdumus, varat izmantot etiķa un ūdens maisījumu. Ieteicams vispirms pārbaudīt to mazāk redzamā vietā, lai pārliecinātos, ka tas neizraisa krāsas maiņu.
3. Aizsardzība pret skrāpējumiem: Izvairieties no abrazīvu sūkļu, tērauda vilnas vai citu instrumentu lietošanas, kas var saskrāpēt keramikas virsmu.
4. Nekavējoties noņemiet traipus: Traipi, piemēram, kafija, vīns vai tinte, var būt grūti noņemami, ja tie ilgu laiku paliek uz izlietnes. Vislabāk tos noņemt tūlīt pēc to parādīšanās.
5. Periodiska pārbaude: Regulāri pārbaudiet blīvējumu un stiprinājumu stāvokli, lai pārliecinātos, ka nav noplūžu vai vaļīguma, kas varētu bojāt izlietni vai vannas istabas mēbeles.
6. Izvairieties no pēkšņām

2. Garantijas noteikumi

Garantijas laiks ir 24 mēneši no iegādes datuma. Šajā periodā atklātos preces defektus ražotājs novērsīs vai prece tiks aizstāta ar jaunu ar tādiem pašiem parametriem.

Pamatdokuments, ja vēlaties iesniegt sūdzību, ir pirkuma apliecinājums. Sūdzības izskatīšanas termiņš ir 14 darba dienas no dokumentācijas piegādes datuma, kas parāda problēmas ar preci vai pašu preci.

Ja tiek nomainītas, uz detaļām attiecas viena gada garantija, izņemot darbu un uzstādīšanu.
Uzstādīšana jāveic profesionāli un saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem valstī, kurā produkts ir uzstādīts.

Garantija neattiecas uz:
-izmantojot produktu pretēji šiem norādījumiem.
- jebkādiem mehāniskiem bojājumiem, kas radušies montāžas, demontāžas vai lietošanas rezultātā.

Galvotājs ir uzņēmums "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

ET

1. Ohutus- ja hooldusjuhised

Ohutusjuhised:

1. Ettevaatus paigaldamise ajal: Veenduge, et kraanikauss on õigesti paigaldatud vastavalt tootja juhistele. Vale kinnitus võib põhjustada kraanikausi kukkumise ja kahjustumise.
2. Vältige lööke: Keraamika on kõva, kuid habras materjal. Vältige raskete esemete löömist kraanikausi pinnale, et vältida pragusid või laaste.
3. Õige kasutamine: Ärge asetage kraanikausi peale raskeid esemeid, kuna need võivad põhjustada kahjustusi või liigset koormust.
4. Ettevaatlikkus kemikaalidega: Vältige tugevate kemikaalide kasutamist, mis võivad kahjustada keraamika glasuurpinda.
5. Lapsed ja ohutus: Kui majas on väikesed lapsed, veenduge, et nad ei kasutaks kraanikaussi mängualana, et vältida õnnetusi.

Hooldusjuhised:

1. Regulaarne puhastamine: Kraanikaussi tuleks regulaarselt puhastada pehme lapi või käsnaga, kasutades kerget puhastusvahendit. See aitab eemaldada mustust ja setet, vältides nende kogunemist.
2. Katlakivi ja setete eemaldamine: Kõva vee setete eemaldamiseks võite kasutada äädika ja vee segu. Soovitatav on seda kõigepealt proovida vähem nähtaval alal, et veenduda, et see ei põhjusta värvimuutust.
3. Kaitse kriimustuste eest: Vältige abrasiivsete käsnade, terasvilla või muude tööriistade kasutamist, mis võivad keraamika pinda kriimustada.
4. Kohene plekkide eemaldamine: Sellised plekid nagu kohv, vein või tint võivad olla raskesti eemaldatavad, kui need jäävad kraanikausi peale pikaks ajaks. Parim on need eemaldada kohe pärast tekkimist.
5. Regulaarne kontroll: Kontrollige regulaarselt tihendite ja kinnitusdetailide seisukorda, et veenduda, et pole lekkeid ega lõtvusi, mis võivad kraanikaussi või vannitoamööblit kahjustada.
6. Vältige äkilisi temperatuurimuutusi: Püüdke vältida väga kuuma vee valamist kraanikaussi kohe pärast külma vett, kuna see võib põhjustada termilist šokki ja võimalikku keraamika pragunemist.

2. Garantiitingimused

Garantiiaeg on 24 kuud alates ostukuupäevast. Selle perioodi jooksul avastatud toote defektid kõrvaldab tootja või asendab toode samade parameetritega uuega.

Alusdokument, kui soovite kaebust esitada, on ostutõend. Pretensiooni läbivaatamise tähtaeg on 14 tööpäeva alates toote või toote enda probleemi tõendavate dokumentide üleandmise kuupäevast.

Vahetamise korral kehtib osadele üheaastane garantii, välja arvatud töö ja paigaldus.
Paigaldamine peab toimuma professionaalselt ja vastavalt toote paigaldamise riigis kehtivatele standarditele.

Garantii ei hõlma:
- toote kasutamine vastuolus käesolevate juhistega.
- kokkupanekust, lahtivõtmisest või kasutamisest tulenevad mehaanilised kahjustused.

Käendaja on firma "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

SR

1. Правила безбедности и одржавања

Правила Безбедности:

1. Пажња током монтаже: Уверите се да је умиваоник правилно монтиран у складу са упутствима произвођача. Неправилно постављање може довести до пада и оштећења умиваоника.
2. Избегавајте ударце: Керамика је тврд, али ломљив материјал. Избегавајте ударање тешким предметима по површини умиваоника како бисте спречили пукотине или одломке.
3. Правилна употреба: Не постављајте тешке предмете на умиваоник, јер могу изазвати оштећења или прекомерно оптерећење.
4. Пажња с хемикалијама: Избегавајте коришћење јаких хемикалија које могу оштетити глазуру керамике.
5. Деца и безбедност: Ако у кући има мале деце, уверите се да не користе умиваоник као место за игру како бисте спречили несреће.

Правила Одржавања:

1. Редовно чишћење: Умиваоник треба редовно чистити меком крпом или сунђером уз коришћење благог детерџента. Ово ће помоћи у уклањању прљавштине и наслага, спречавајући њихово накупљање.
2. Уклањање каменца и наслага: Да бисте уклонили наслаге од тврде воде, можете користити мешавину сирћета и воде. Препоручује се да прво испробате ово решење на мање видљивом месту како бисте се уверили да не изазива промену боје.
3. Заштита од огреботина: Избегавајте употребу грубих сунђера, жица и других алата који могу изгребати површину керамике.
4. Одмах уклоните мрље: Мрље попут кафе, вина или мастила могу бити тешко уклонити ако остану на умиваонику дуже време. Боље их је уклонити одмах након појаве.
5. Редовна провера: Редовно проверавајте стање заптивача и причвршћивања како бисте били сигурни да нема цурења или лабављења који би могли да оштете умиваоник или намештај у купатилу.
6. Избегавајте нагле промене температуре: Покушајте да избегнете сипање веома вреле воде у умиваоник одмах након хладне воде, јер то може довести до топлотног шока и могућег пуцања керамике.

2. Услови гаранције

Гарантни рок је 24 месеца од дана куповине. Дефекти производа откривени током овог периода биће отклоњени од стране произвођача или ће производ бити замењен новим са истим параметрима.

Основни документ ако желите да уложите рекламацију је доказ о куповини. Рок за разматрање рекламације је 14 радних дана од дана достављања документације која показује проблем са производом или самим производом.

Ако се замене, делови су покривени једногодишњом гаранцијом, искључујући рад и уградњу.
Инсталација мора бити изведена професионално иу складу са важећим стандардима у земљи у којој је производ инсталиран.

Гаранција не покрива:
- коришћење производа супротно овим упутствима.
- сва механичка оштећења настала монтажом, демонтажом или употребом.

Гарант је фирма "АГРАФ" - КИЕСЗКОВСКИ РАФАЛ
НИП: 1181563829 РЕГОН: 141494553

IS

1. Öryggis- og viðhaldsskýringar

Öryggisreglur:

1. Gæta skal varúðar við uppsetningu: Gakktu úr skugga um að vaskurinn sé rétt uppsettur samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda. Röng festing getur valdið falli og skemmdum á vaskinum.
2. Forðastu högg: Keramik er harður en brothættur efni. Forðastu að slá þungum hlutum á yfirborð vasksins til að koma í veg fyrir sprungur eða flísar.
3. Rétt notkun: Ekki setja þunga hluti á vaskinn, þar sem þeir geta valdið skemmdum eða of miklu álagi.
4. Varúð með efnum: Forðastu að nota sterk efni sem geta skemmt glerjun keramikunnar.
5. Börn og öryggi: Ef lítil börn eru til staðar, gakktu úr skugga um að þau noti ekki vaskinn sem leiksvæði til að koma í veg fyrir slys.

Viðhaldsreglur:

1. Regluleg hreinsun: Vaskurinn skal hreinsast reglulega með mjúkum klút eða svampi með mildri sápu. Þetta hjálpar til við að fjarlægja óhreinindi og set, sem kemur í veg fyrir uppsöfnun þeirra.
2. Fjarlægja kalk og set: Til að fjarlægja set úr hörðu vatni geturðu notað ediks- og vatnsblöndu. Það er ráðlegt að prófa þetta fyrst á minna áberandi stað til að ganga úr skugga um að það valdi ekki litabreytingum.
3. Verndun gegn rispum: Forðastu að nota grófa svampa, stálull eða önnur verkfæri sem geta rispað yfirborð keramiksins.
4. Fjarlægðu strax bletti: Blettir eins og kaffi, vín eða blek geta verið erfiðari að fjarlægja ef þeir sitja lengi á vaskinum. Best er að fjarlægja þá strax og þeir koma fram.
5. Regluleg skoðun: Skoðaðu reglulega ástand þéttinga og festinga til að ganga úr skugga um að það séu engin leka eða lausir hlutir sem gætu valdið skemmdum á vaskinum eða baðherbergishúsgögnum.
6. Forðastu skyndilegar hitabreytingar: Reyndu að forðast að hella mjög heitu vatni í vaskinn strax eftir kalt vatn, þar sem það getur valdið hitasjokki og mögulegum sprungum í keramikinni.

2. Ábyrgðarskilmálar

Ábyrgðartíminn er 24 mánuðir frá kaupdegi. Vörugalla sem uppgötvast á þessu tímabili verða fjarlægðir af framleiðanda eða vörunni verður skipt út fyrir nýja með sömu breytum.

Grunnskjalið ef þú vilt leggja fram kvörtun er sönnunin fyrir kaupunum. Frestur til að fjalla um kvörtun er 14 virkir dagar frá afhendingu gagna sem sýna vandamálið við vöruna eða vöruna sjálfa.

Ef skipt er út falla hlutar undir eins árs ábyrgð, að undanskildum vinnu og uppsetningu.
Uppsetning verður að fara fram af fagmennsku og í samræmi við gildandi staðla í landinu þar sem varan er sett upp.

Ábyrgðin nær ekki til:
-notkun vörunnar í bága við þessar leiðbeiningar.
- hvers kyns vélrænni skemmdir sem verða vegna samsetningar, sundurtöku eða notkunar.

Ábyrgðarmaður er fyrirtækið "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

SQ

1. Rregullat e sigurisë dhe mirëmbajtjes

Rregullat e Sigurisë:

1. Kujdesi gjatë instalimit: Sigurohuni që lavamani të jetë instaluar siç duhet sipas udhëzimeve të prodhuesit. Montimi i gabuar mund të çojë në rënien dhe dëmtimin e lavamanit.
2. Shmangni goditjet: Qeramika është material i fortë, por i brishtë. Shmangni goditjen e lavamanit me objekte të rënda për të parandaluar plasaritjet ose gërryerjet.
3. Përdorimi i duhur: Mos vendosni objekte të rënda në lavaman, pasi ato mund të shkaktojnë dëmtime ose ngarkesë të tepërt.
4. Kujdesi me kimikatet: Shmangni përdorimin e kimikateve të forta që mund të dëmtojnë glazurën e qeramikës.
5. Fëmijët dhe siguria: Nëse ka fëmijë të vegjël në shtëpi, sigurohuni që ata të mos përdorin lavamanin si vend për lojë për të parandaluar aksidentet.

Rregullat e Mirëmbajtjes:

1. Pastrimi i rregullt: Lavamanin duhet ta pastroni rregullisht me një leckë të butë ose sfungjer duke përdorur një detergjent të butë. Kjo do të ndihmojë në heqjen e papastërtive dhe depozitave, duke parandaluar grumbullimin e tyre.
2. Heqja e gëlqeres dhe depozitave: Për të hequr depozitat nga uji i fortë, mund të përdorni një përzierje uthulle dhe uji. Këshillohet ta provoni fillimisht në një zonë më pak të dukshme për t'u siguruar që nuk shkakton ndryshim ngjyre.
3. Mbrojtja kundër gërvishtjeve: Shmangni përdorimin e sfungjerëve të ashpër, leshit të çelikut ose mjeteve të tjera që mund të gërvishtin sipërfaqen e qeramikës.
4. Heqja e menjëhershme e njollave: Njollat si kafe, verë ose bojë mund të jenë të vështira për t'u hequr nëse qëndrojnë në lavaman për një kohë të gjatë. Më mirë është t'i hiqni ato sapo të shfaqen.
5. Kontrolli periodik: Kontrolloni rregullisht gjendjen e vulave dhe fiksimeve për t'u siguruar që nuk ka rrjedhje ose lirime që mund të shkaktojnë dëmtimin e lavamanit ose mobiljeve të banjës.
6. Shmangni ndryshimet e papritura të temperaturës: Përpiquni të shmangni derdhjen e ujit shumë të nxehtë në lavaman menjëherë pas ujit të ftohtë, pasi kjo mund të shkaktojë goditje termike dhe thyerjen e mundshme të qeramikës.

2. Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë është 24 muaj nga data e blerjes. Defektet e produktit të zbuluara gjatë kësaj periudhe do të hiqen nga prodhuesi ose produkti do të zëvendësohet me një të ri me të njëjtat parametra.

Dokumenti bazë nëse doni të bëni një ankesë është prova e blerjes. Afati i fundit për shqyrtimin e një ankese është 14 ditë pune nga data e dorëzimit të dokumentacionit që tregon problemin me produktin ose vetë produktin.

Nëse zëvendësohen, pjesët mbulohen nga një garanci njëvjeçare, duke përjashtuar punën dhe instalimin.
Instalimi duhet të kryhet në mënyrë profesionale dhe në përputhje me standardet në fuqi në vendin ku është instaluar produkti.

Garancia nuk mbulon:
- përdorimi i produktit në kundërshtim me këto udhëzime.
- çdo dëmtim mekanik që rezulton nga montimi, çmontimi ose përdorimi.

Garantues është shoqëria "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

MK

1. Правила за безбедност и одржување

Правила

 за Безбедност:

1. Внимание при монтажа: Уверете се дека мијалникот е правилно монтиран според упатствата на производителот. Неправилното поставување може да доведе до паѓање и оштетување на мијалникот.
2. Избегнувајте удари: Керамиката е тврд, но кршлив материјал. Избегнувајте удирање на тешки предмети на површината на мијалникот за да спречите пукнатини или оштетувања.
3. Правилна употреба: Не поставувајте тешки предмети на мијалникот, бидејќи тоа може да предизвика оштетувања или прекумерно оптоварување.
4. Внимание со хемикалии: Избегнувајте употреба на силни хемикалии кои би можеле да ја оштетат глазурата на керамиката.
5. Деца и безбедност: Доколку во домот има мали деца, уверете се дека тие не го користат мијалникот како игралиште за да избегнете несреќи.

Правила за Одржување:

1. Редовно чистење: Мијалникот треба редовно да се чисти со мека крпа или сунѓер користејќи благ детергент. Ова ќе помогне да се отстранат нечистотиите и наслагите, спречувајќи нивно натрупување.
2. Отстранување на каменец и наслаги: За отстранување на наслагите од тврда вода, можете да користите мешавина од оцет и вода. Препорачливо е прво да го тестирате ова решение на помалку видливо место за да се уверите дека не предизвикува промена на бојата.
3. Заштита од гребнатини: Избегнувајте употреба на груби сунѓери, жичани сунѓери и други алатки кои можат да ја изгребат површината на керамиката.
4. Веднаш отстранете ги дамките: Загадувањата како кафе, вино или мастило може да бидат тешки за отстранување ако останат на мијалникот подолг период. Подобро е да ги отстраните веднаш по нивната појава.
5. Редовно проверувајте: Редовно проверувајте ја состојбата на заптивките и прицврстувањата за да се уверите дека нема истекувања или ослабување што би можело да го оштети мијалникот или мебелот во бањата.
6. Избегнувајте нагли промени на температурата: Обидете се да избегнете истурање многу топла вода во мијалникот веднаш по студената вода, бидејќи тоа може да предизвика термички шок и можни пукнатини на керамиката.

2. Услови за гаранција

Гарантниот период е 24 месеци од датумот на купување. Дефектите на производот откриени во овој период ќе ги отстрани производителот или производот ќе биде заменет со нов со истите параметри.

Основниот документ доколку сакате да поднесете жалба е доказот за купување. Рокот за разгледување на приговорот е 14 работни дена од датумот на доставување на документацијата која го покажува проблемот со производот или самиот производ.

Доколку се заменат, деловите се покриени со едногодишна гаранција, со исклучок на работна сила и монтажа.
Инсталирањето мора да се изврши професионално и во согласност со важечките стандарди во земјата каде што е инсталиран производот.

Гаранцијата не опфаќа:
-користење на производот спротивно на овие упатства.
- секое механичко оштетување како резултат на склопување, расклопување или употреба.

Гарант е друштвото „АГРАФ“ - КИЕШКОВСКИ РАФАЛ
НИП: 1181563829 РЕГОН: 141494553

MT

1. Regoli ta' Sigurtà u Manutenzjoni

Regoli ta' Sigurtà:

1. Kwalunkwe attenzjoni matul l-installazzjoni: Kun żgur li l-lavabo huwa installat kif suppost skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur. Fissar ħażin jista' jwassal biex il-lavabo jaqa' u jinqasam.
2. Evita ħbit: Il-keramika hija materjal iebes iżda fraġli. Evita li tolqot il-wiċċ tal-lavabo b'oġġetti tqal biex tevita li jinkiser jew jibqgħux.
3. Użu tajjeb: Tpoġġi l-ebda oġġetti tqal fuq il-lavabo, peress li jistgħu jikkawżaw ħsara jew tagħbija żejda.
4. Attenzjoni bil-kimika: Evita li tuża kimika qawwija li tista' tagħmel ħsara lill-enamulu tal-keramika.
5. Tfal u sigurtà: Jekk hemm tfal żgħar fid-dar, kun żgur li ma jużawx il-lavabo bħala post fejn jilagħbu biex jevitaw inċidenti.

Regoli ta' Manutenzjoni:

1. Tindif regolari: Il-lavabo għandu jinżamm nadif regolarment b'ċraret jew sponge artab u deterġent ħafif. Dan jgħin biex jitneħħa l-ħmieġ u d-depożiti, u jipprevjeni li jakkumulaw.
2. Tneħħija tal-qalċ u depożiti: Biex tneħħi d-depożiti tal-ilma iebes, tista' tuża taħlita ta' ħall u ilma. Huwa rakkomandat li l-ewwel tipprova fuq post inqas viżibbli biex tiżgura li ma tikkawżax bidla fil-kulur.
3. Protezzjoni kontra grif: Evita li tuża sponge ieħor jew ħadid ta' xkora jew għodda oħra li jistgħu jnaqqsu l-wiċċ tal-keramika.
4. Neħħi l-lekki immedjatament: Il-lekki bħal kafè, inbid jew linka jistgħu jkunu diffiċli biex jitneħħew jekk jitħallew fuq il-lavabo għal żmien twil. Huwa aħjar li jitneħħew hekk kif jidhru.
5. Kontroll regolari: Iċċekkja regolarment l-istat tas-siġilli u l-fissazzjonijiet biex tiżgura li m'hemm l-ebda tnixxija jew loosness li tista' tikkawża ħsara lill-lavabo jew għamara tal-kamra tal-banju.
6. Evita bidliet f'daqqa fit-temperatura: Ipprova tevita li tferra' ilma sħun ħafna fil-lavabo immedjatament wara ilma kiesaħ, peress li dan jista' jikkawża xokk termali u possibbilment ikisser il-keramika.

2. Termini tal-Garanzija

Il-perjodu ta 'garanzija huwa ta' 24 xahar mid-data tax-xiri. Id-difetti tal-prodott skoperti matul dan il-perjodu jitneħħew mill-manifattur jew il-prodott jiġi sostitwit b'wieħed ġdid bl-istess parametri.

Id-dokument bażiku jekk trid tressaq ilment huwa l-prova tax-xiri. L-iskadenza biex jiġi kkunsidrat ilment hija 14-il jum ta' xogħol mid-data tal-kunsinna tad-dokumentazzjoni li turi l-problema bil-prodott jew il-prodott innifsu.

Jekk jinbidlu, il-partijiet huma koperti minn garanzija ta 'sena, esklużi x-xogħol u l-installazzjoni.
L-installazzjoni għandha titwettaq b'mod professjonali u skont l-istandards applikabbli fil-pajjiż fejn ikun installat il-prodott.

Il-garanzija ma tkoprix:
-użu tal-prodott kuntrarju għal dawn l-istruzzjonijiet.
- kwalunkwe ħsara mekkanika li tirriżulta mill-assemblaġġ, iż-żarmar jew l-użu.

Il-garanti hija l-kumpanija "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

[PL] W przypadku wypadku skutkującego obrażeniami fizycznymi, spowodowanego niewłaściwym działaniem produktu, prosimy o niezwłoczny kontakt pod adresem e-mail: safety@mexen.com.

[EN] In the event of an accident resulting in physical injuries caused by the improper functioning of the product, please contact us immediately at the email address: safety@mexen.com.

[DE] Im Falle eines Unfalls mit körperlichen Verletzungen, die durch eine unsachgemäße Funktion des Produkts verursacht wurden, kontaktieren Sie uns bitte umgehend unter der E-Mail-Adresse: safety@mexen.com.

[FR] En cas d'accident entraînant des blessures physiques causées par un dysfonctionnement du produit, veuillez nous contacter immédiatement à l'adresse e-mail : safety@mexen.com.

[IT] In caso di incidente con lesioni fisiche causato dal malfunzionamento del prodotto, si prega di contattarci immediatamente all'indirizzo e-mail: safety@mexen.com.

[ES] En caso de accidente con lesiones físicas causadas por un mal funcionamiento del producto, póngase en contacto con nosotros de inmediato en la dirección de correo electrónico: safety@mexen.com.

[NL] In geval van een ongeval met lichamelijk letsel veroorzaakt door een defecte werking van het product, neem dan onmiddellijk contact met ons op via het e-mailadres: safety@mexen.com.

[RU] В случае несчастного случая, приведшего к физическим травмам из-за неправильной работы продукта, пожалуйста, немедленно свяжитесь с нами по электронной почте: safety@mexen.com.

[SV] Vid en olycka som resulterar i fysiska skador på grund av felaktig funktion av produkten, vänligen kontakta oss omedelbart på e-postadressen: safety@mexen.com.

[NO] Ved en ulykke som resulterer i fysiske skader forårsaket av feil funksjon av produktet, vennligst kontakt oss umiddelbart på e-postadressen: safety@mexen.com.

[DA] I tilfælde af en ulykke, der medfører fysiske skader forårsaget af produktets forkerte funktion, bedes du straks kontakte os på e-mailadressen: safety@mexen.com.

[FI] Jos tuotteen virheellinen toiminta aiheuttaa onnettomuuden ja fyysisiä vammoja, ota meihin välittömästi yhteyttä sähköpostitse: safety@mexen.com.

[CS] V případě nehody způsobující fyzická zranění v důsledku nesprávného fungování výrobku nás prosím neprodleně kontaktujte na e-mailové adrese: safety@mexen.com.

[PT] Em caso de acidente resultando em lesões físicas devido ao funcionamento inadequado do produto, entre em contato conosco imediatamente pelo e-mail: safety@mexen.com.

[HU] Ha a termék hibás működése miatt baleset történik, amely testi sérülést okoz, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba velünk az e-mail címen: safety@mexen.com.

[RO] În cazul unui accident care provoacă vătămări fizice din cauza funcționării necorespunzătoare a produsului, vă rugăm să ne contactați imediat la adresa de e-mail: safety@mexen.com.

[EL] Σε περίπτωση ατυχήματος που προκαλεί σωματικές βλάβες λόγω εσφαλμένης λειτουργίας του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε άμεσα μαζί μας στο e-mail: safety@mexen.com.

[SK] V prípade nehody spôsobujúcej fyzické zranenia v dôsledku nesprávnej funkcie produktu nás prosím okamžite kontaktujte na e-mailovej adrese: safety@mexen.com.

[UK] У разі нещасного випадку, що спричинив фізичні травми через неправильну роботу продукту, будь ласка, негайно зв’яжіться з нами за електронною адресою: safety@mexen.com.

[HR] U slučaju nesreće koja rezultira fizičkim ozljedama uzrokovanim nepravilnim radom proizvoda, molimo vas da nas odmah kontaktirate na e-mail: safety@mexen.com.

[LT] Jei įvyksta nelaimingas atsitikimas, sukeliantis fizinius sužalojimus dėl netinkamo gaminio veikimo, nedelsdami susisiekite su mumis el. paštu: safety@mexen.com.

[BG] В случай на инцидент, водещ до физически наранявания поради неправилна работа на продукта, моля, свържете се с нас незабавно на имейл: safety@mexen.com.

[SL] V primeru nesreče, ki povzroči fizične poškodbe zaradi nepravilnega delovanja izdelka, nas nemudoma kontaktirajte na e-poštni naslov: safety@mexen.com.

[LV] Ja notiek negadījums, kas izraisa fiziskus ievainojumus nepareizas produkta darbības dēļ, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mums pa e-pastu: safety@mexen.com.

[ET] Kui toote vale toimimine põhjustab õnnetuse, mille tagajärjel tekivad füüsilised vigastused, võtke meiega viivitamatult ühendust e-posti teel: safety@mexen.com.

[SR] У случају несреће која доводи до физичких повреда због неисправног функционисања производа, молимо вас да нас одмах контактирате на е-маил: safety@mexen.com.

[IS] Ef slys sem veldur líkamstjóni verður vegna rangrar virkni vörunnar, vinsamlegast hafðu tafarlaust samband við okkur á netfangið: safety@mexen.com.

[SQ] Në rast aksidenti që shkakton lëndime fizike për shkak të funksionimit të gabuar të produktit, ju lutemi na kontaktoni menjëherë në adresën e e-mailit: safety@mexen.com.

[MK] Во случај на несреќа што предизвикува физички повреди поради неправилно функционирање на производот, ве молиме контактирајте нè веднаш на е-поштата: safety@mexen.com.

[MT] F'każ ta’ inċident li jikkawża ġrieħi fiżiċi minħabba funzjonament mhux xieraq tal-prodott, jekk jogħġbok ikkuntattjana immedjatament fuq l-indirizz elettroniku: safety@mexen.com.